



FR

UK

DE

ES

PT

IT

NL

PL

VENTILATEUR SUR PIED AVEC BRUMISATEUR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

PEDESTAL FAN WITH MISTING FUNCTION

INSTRUCTION MANUAL

STANDVENTILATOR MIT VERNEBELUNGSFUNKTION

BEDIENUNGSANLEITUNG

VENTILADOR DE PIE CON FUNCIÓN DE NEBULIZACIÓN

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Brumyos

Merci d'avoir choisi notre produit.

Veillez lire les instructions d'installation avant d'installer l'appareil.

Veillez lire les instructions d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.

Veillez respecter les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

Thank you for choosing our product.

Please read the installation instructions before installing the appliance. Please read the operating instructions before putting the appliance into use. Please follow the safety instructions provided in this user manual.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.

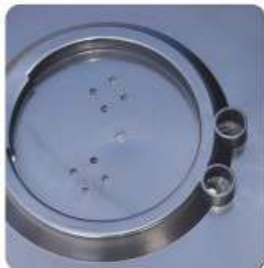
Gracias por elegir nuestro producto.

Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de instalar el aparato.

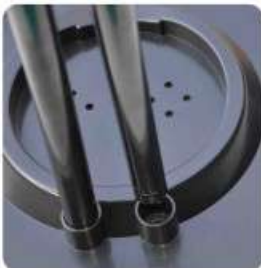
Lea las instrucciones de uso antes de poner el aparato en funcionamiento.

Respete las indicaciones de seguridad incluidas en este manual de instrucciones.

Guide d'assemblage du ventilateur brumisateur :
MISTING FAN ASSEMBLY GUIDE :
Montageanleitung für den Vernebelungsventilator :
GUÍA DE MONTAJE DEL VENTILADOR CON NEBULIZACIÓN :



1



2



3



4



5



6



7



8



9







10



11



12

DESCRIPTION DES SYMBOLES :	
	Conformément aux directives européennes applicables à ce produit.
	Symbole de classe II : cet appareil est conçu avec une double isolation. Il n'est pas nécessaire de le raccorder à la terre.
	Nettoyez le réservoir d'eau tous les trois jours
	Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que l'article doit être éliminé séparément des déchets ménagers. L'article doit être remis pour recyclage conformément à la réglementation environnementale locale en matière d'élimination des déchets. En séparant un article marqué des déchets ménagers, vous contribuerez à réduire le volume de déchets envoyés aux incinérateurs ou aux décharges et à minimiser tout impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement.

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL DE SÉCURITÉ :

1. **Avant toute utilisation**, lisez attentivement l'ensemble de cette notice et conservez-la pour référence ultérieure.
2. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, **respectez toujours les règles de sécurité de base** afin d'éviter tout risque d'accident.
3. **Branchez uniquement l'appareil** sur une prise électrique adaptée de **220–240 V ~ 50 Hz**.
4. Cet appareil est conçu **exclusivement pour un usage domestique**. Il ne doit pas être utilisé dans un cadre professionnel ou industriel.
5. **Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur**. Ne l'exposez pas à la pluie ou à des conditions extérieures.
6. **N'utilisez jamais le ventilateur s'il n'est pas entièrement monté et correctement assemblé**.

7. **N'utilisez pas l'appareil** s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il fonctionne de manière anormale ou si le câble ou la prise électrique sont abîmés.
8. Cet appareil peut être utilisé par :
 - des enfants **à partir de 8 ans**,
 - des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, **uniquement si** elles sont surveillées ou si elles ont reçu des explications claires sur son utilisation en toute sécurité et comprennent les risques possibles.
9. **Les enfants doivent toujours être surveillés** afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
10. **Le nettoyage et l'entretien ne doivent jamais être réalisés par des enfants.**
11. **N'utilisez jamais le ventilateur** après un dysfonctionnement, une chute ou tout autre dommage visible.
12. Si le **cordon d'alimentation est endommagé**, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
13. **Éteignez toujours le ventilateur et débranchez-le** avant de retirer la grille de protection.
14. **N'introduisez jamais d'objets ou de doigts** à travers la grille lorsque le ventilateur est en fonctionnement.
15. Placez toujours le ventilateur sur une **surface plane, stable et horizontale** pour éviter tout basculement.
16. **Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur**, des flammes et des environnements contenant des gaz corrosifs ou inflammables.
17. **N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate** de désodorisants, sprays ou produits similaires.
18. Pour éviter tout **risque d'électrocution**, ne plongez jamais le ventilateur, le câble ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide, et ne les éclaboussez pas.
19. **Éloignez les cheveux, tissus, rideaux, nappes, mouchoirs en papier et vêtements** des ouvertures du ventilateur. Ils pourraient être aspirés et provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
20. **Assurez-vous que vos mains sont parfaitement sèches** avant d'allumer, d'éteindre ou de régler l'appareil, et avant de toucher la prise électrique.
21. **Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.** Éteignez-le et débranchez-le si vous quittez la pièce pour une longue durée.
22. **Éteignez et débranchez l'appareil** lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le remplir, de le nettoyer ou d'effectuer toute opération d'entretien.

23. **Évitez que la zone autour de l'appareil devienne humide.**

Une humidité excessive peut favoriser le développement de micro-organismes.

- Si le niveau d'humidité est trop élevé, utilisez l'appareil par intermittence.
- Ne laissez pas les tapis, rideaux, nappes ou autres matériaux absorbants devenir humides.

24. **Débranchez toujours l'appareil** avant de remplir le réservoir d'eau ou de procéder au nettoyage.

25. **Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir** lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

26. **Avant de ranger l'appareil**, videz complètement le réservoir et nettoyez-le. Nettoyez-le également avant la prochaine utilisation.

27. L'eau stagnante peut favoriser la prolifération de micro-organismes dans le réservoir, qui peuvent ensuite être diffusés dans l'air et présenter **un risque sérieux pour la santé**.

Pour éviter cela, **retirez toute l'eau restante** de l'appareil et du réservoir **au moins tous les trois jours d'utilisation**.

28. **Tous les trois jours :**

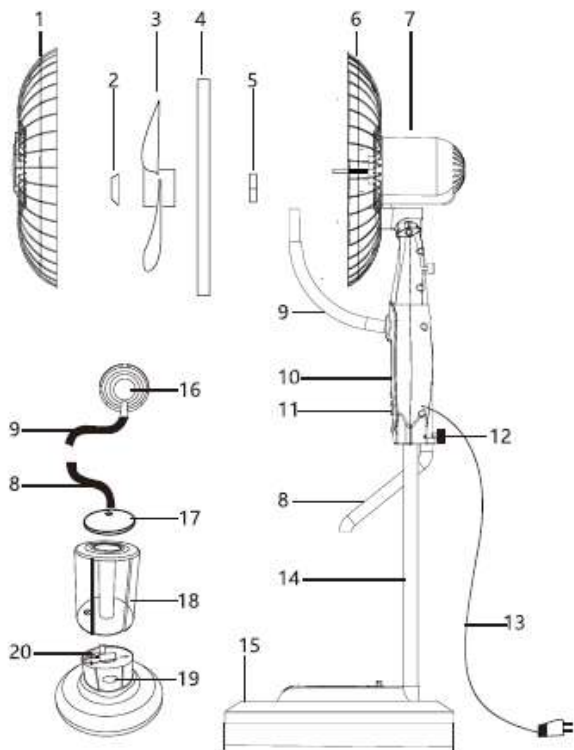
- Videz complètement le réservoir,
- Nettoyez-le à l'eau du robinet (ou avec un produit recommandé par le fabricant),
- Éliminez le calcaire, les dépôts et les résidus présents sur les parois,
- Essuyez et séchez soigneusement toutes les surfaces avant de le remplir à nouveau.

PRÉPARATION À L'UTILISATION :

- Avant d'utiliser le ventilateur brumisateuse pour la première fois, procédez comme suit :
- **Déballer soigneusement l'appareil** et retirez tous les emballages, films de protection et éléments de calage.
- **Placez le ventilateur brumisateuse** sur une surface **plane, stable et horizontale**, afin d'assurer un fonctionnement sûr.
- **Nettoyez légèrement l'appareil** à l'aide d'un chiffon doux et sec pour enlever la poussière qui pourrait s'être déposée pendant l'emballage ou le transport.

INFORMATIONS SUR LE CONTENU :

COMPOSANTS :

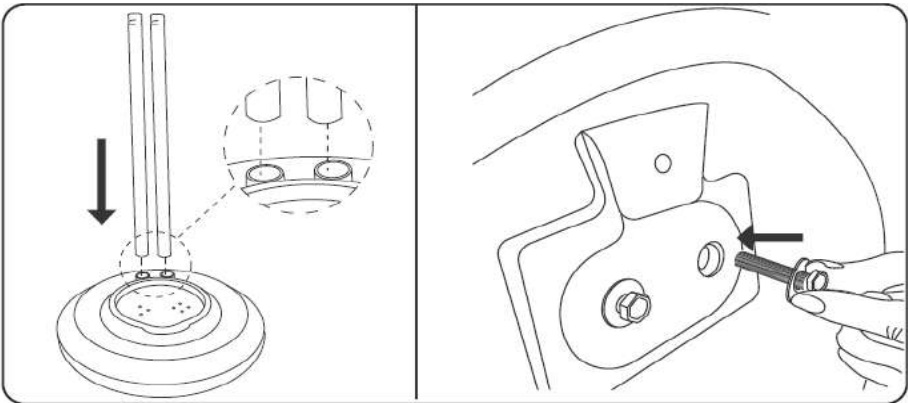


COMPOSANTS :

1	Grille avant	11	Boutons de commande
2	Ecrou de pales	12	Boulons
3	Pales	13	Cordon d'alimentation
4	Jonction de grille	14	Tubes de support
5	Écrou en plastique	15	Base et couvercle de base
6	Grille arrière	16	Sortie de brume (grille avant)
7	Moteur	17	Couvercle du réservoir d'eau
8	Tuyau flexible inférieur	18	Réservoir d'eau
9	Tuyau flexible supérieur	19	Indicateur du réservoir d'eau
10	Bouton de minuterie	20	Générateur de brume

ASSEMBLAGE DE LA BASE :

- **Insérez les deux tubes de support** dans les trous prévus à cet effet sur la base du ventilateur.
- **Assurez-vous qu'ils sont bien alignés et correctement positionnés.**
- **Retournez la base**, puis **fixez les tubes par le dessous** à l'aide des vis fournies.
- **Serrez fermement les vis** afin que les tubes soient bien maintenus et que l'ensemble soit stable.

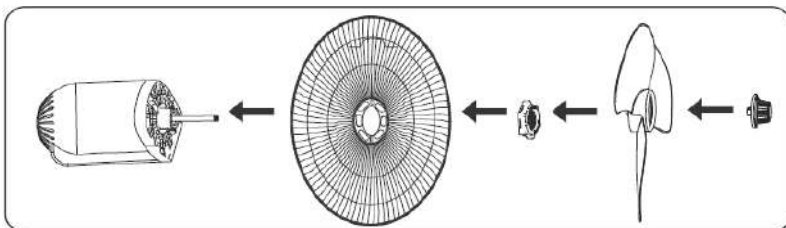


ENSEMBLE TÊTE DE VENTILATEUR/CONTRÔLEUR :

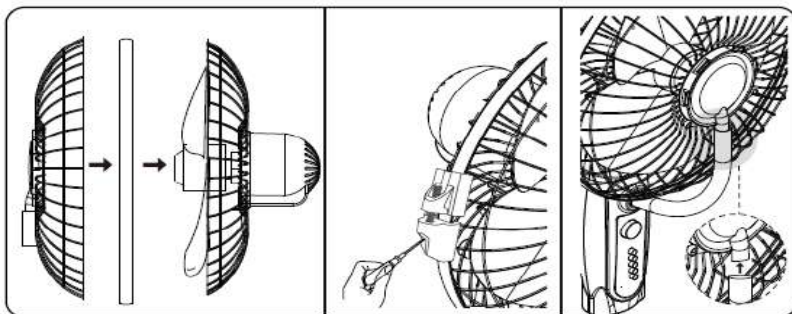
- **À l'arrière de la tête du ventilateur (ou du contrôleur)**, desserrez légèrement les **deux vis à oreilles**.
⚠ Attention : ne les retirez pas complètement, afin d'éviter que les écrous ne tombent.
- **Repérez les deux trous situés sous la tête du ventilateur / le contrôleur.**
Insérez les **deux tubes de support** dans ces trous et **enfoncez-les jusqu'en butée** (jusqu'à ce qu'ils ne puissent plus avancer).
- **Resserrez fermement les deux vis à oreilles** afin de bloquer la tête du ventilateur / le contrôleur et assurer une fixation stable et sécurisée.

ASSEMBLAGE DE L'AUBAGE ET DE LA GRILLE DE SÉCURITÉ :

- **Placez la grille arrière** sur l'arbre du moteur, en veillant à ce qu'elle soit correctement positionnée.
- **Vissez l'écrou en plastique** afin de maintenir la grille arrière en place.
- **Installez les pales du ventilateur** sur l'arbre du moteur.
- **Fixez l'écrou de pales** en vous assurant qu'il est bien emboîté et solidement maintenu.
- **Vérifiez que l'ensemble est correctement fixé** avant de poursuivre le montage.

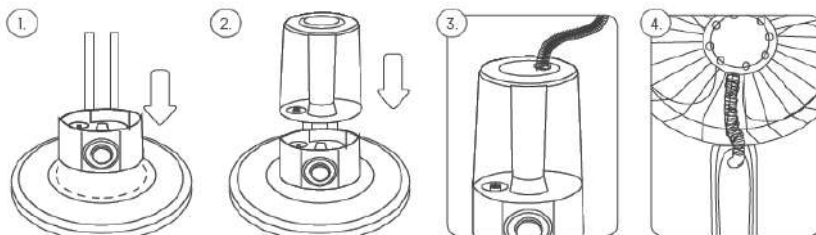


- **Positionnez la grille avant** sur le ventilateur, puis placez la **jonction de grille** par-dessus.
- **Fixez l'ensemble** en serrant la **vis située sur le cadre du filet**, afin que la grille avant soit bien maintenue.
- **Repérez l'orifice de brumisation** situé à l'avant de la grille du ventilateur.
- **Insérez le tuyau flexible supérieur**, provenant du moteur, dans cet orifice.
⚠ **Assurez-vous que le tuyau n'est pas plié, tordu ou écrasé**, afin de garantir une bonne diffusion de la brume.
- **Vérifiez que la grille avant et le tuyau sont correctement installés** avant d'utiliser l'appareil.



GÉNÉRATEUR DE BRUME ET RÉSERVOIR D'EAU

- **Placez le générateur de brume** sur la base prévue à cet effet, en vérifiant qu'il est **correctement installé dans son renforcement** et bien stable.
- **Positionnez le réservoir d'eau** sur le générateur de brume, puis **installez le couvercle** sur le dessus du réservoir.
- **Insérez le tuyau flexible inférieur**, provenant du moteur, **dans l'orifice du couvercle du réservoir d'eau**.
⚠ **Assurez-vous que le tuyau n'est ni plié, ni tordu, ni écrasé**, afin de permettre une bonne circulation de la brume.
- **Vérifiez que tous les éléments sont bien en place** avant de brancher ou d'utiliser l'appareil.



REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU

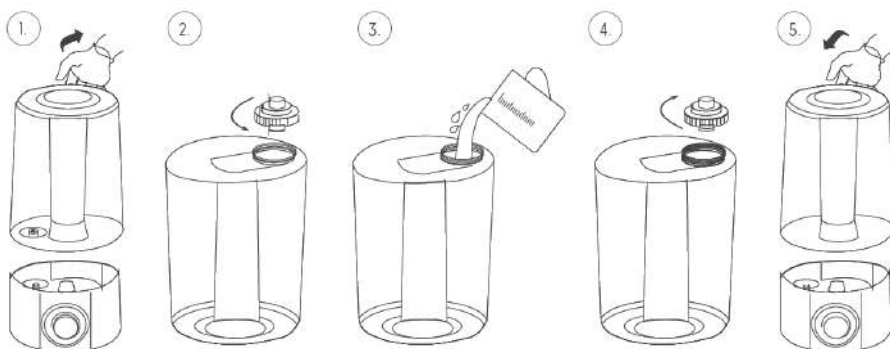
⚠ **Important :**

Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de remplir ou de nettoyer le réservoir d'eau.

1. **Retirez le réservoir d'eau** de l'appareil, puis **retournez-le** de manière à accéder au bouchon.
2. **Dévissez le bouchon** en le tournant **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** jusqu'à ce qu'il soit complètement déverrouillé.
3. **Remplissez le réservoir avec de l'eau froide et propre**, sans dépasser le niveau maximal indiqué (ne pas trop remplir).
4. **Remettez le bouchon en place**, puis **vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre** afin de bien le verrouiller.
5. **Retournez le réservoir** et **replacez-le correctement sur le générateur de brume**, en vous assurant qu'il est bien positionné et stable.

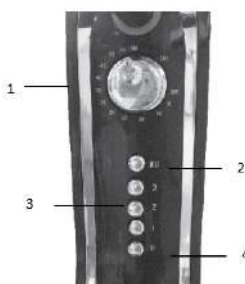
⚠ AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- **Avant tout remplissage ou ajustement du niveau**, assurez-vous que l'appareil est **éteint et débranché de la prise électrique**.
- **Utilisez uniquement de l'eau** dans le réservoir.
✗ N'ajoutez jamais de produits chimiques, d'huiles essentielles, de parfums ou de tout autre additif.
- **Utilisez uniquement de l'eau froide ou tiède**.
 La température de l'eau **ne doit jamais dépasser 40 °C**, afin d'éviter d'endommager l'appareil et de garantir un fonctionnement sûr.



COMMANDES :

PANNEAU DE COMMANDE :
1. Bouton minuteur :
ON
OFF
Minuterie 0-60 minutes



Boutons :
2. Brouillard
3. Vitesse 1-2-3
4. ARRÊT

BOUTON DE BRUME

POWER : Alimentation
Waterless : Recharger l'eau



BOUTON D'EMBRAYAGE OSCILLANT



FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

Lorsque le ventilateur est branché sur une prise électrique, il **reste en mode veille**.

Vous pouvez le contrôler à l'aide des **boutons et des molettes de commande**.

1. Fonction ventilateur

1. **Allumer le ventilateur** : tournez la **molette de minuterie** sur « **ON** ».
2. **Réglage de la vitesse du vent** : appuyez sur les boutons « **1** », « **2** » ou « **3** » pour choisir la vitesse : faible, moyenne ou élevée.
3. **Éteindre le ventilateur** : appuyez sur le bouton « **0** ».

2. Fonction d'oscillation

Le ventilateur peut **osciller d'un côté à l'autre** pour répartir l'air.

- **Pour activer l'oscillation** : appuyez sur le **bouton d'embrayage**.

- **Pour arrêter l'oscillation** : tirez le bouton vers le haut lorsque la tête du ventilateur est dans la position souhaitée.

3. Inclinaison manuelle

1. **Tenez fermement la tête du ventilateur.**
2. **Dévissez la vis à oreilles** située sur le côté droit de la tête.
3. **Inclinez la tête** vers le haut ou vers le bas pour régler l'angle souhaité.
4. **Resserrez la vis à oreilles** pour fixer la position.



4. Refroidissement par brumisation

- **Allumer la brumisation** : appuyez sur le bouton « Mist ».
- **Régler le niveau de brume** : tournez le bouton « Mist » pour **augmenter ou diminuer** la quantité de brume selon vos besoins.



- **Voyants de contrôle** :
 - **Vert** : la fonction brumisation est activée et le réservoir contient suffisamment d'eau.
 - **Rouge** : le réservoir est vide ou presque vide. Il faut le remplir avant de continuer.
 - **Éteindre la brumisation** : appuyez sur le bouton « 0 ».
 - **Fonctionnement combiné** : la brumisation et le ventilateur peuvent fonctionner **séparément** ou **en même temps**, selon vos préférences.

5. Minuterie d'arrêt automatique

- **Réglage de la minuterie** : lorsque le ventilateur est en marche, vous pouvez utiliser le **bouton de minuterie** pour programmer un arrêt automatique.
- **Durée de réglage** : vous pouvez choisir un temps d'arrêt compris entre **0 et 60 minutes**.

6. Arrêt

Pour **éteindre le ventilateur à tout moment**, appuyez simplement sur le bouton « **0** ».

NETTOYAGE, ENTRETIEN, SERVICE





- **Débranchez toujours le ventilateur** avant de procéder au nettoyage ou à toute opération d'entretien.
- **Nettoyez le réservoir d'eau et l'unité de brumisation** au moins **une fois par semaine** pour éviter la formation de **tartre, algues ou bactéries**.
- **Si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant longtemps** :
- Videz complètement le réservoir d'eau,
- Séchez l'unité d'eau avec un chiffon doux ou en microfibre.
- **Entreposage prolongé** (ex. pendant l'hiver) : couvrez toujours le ventilateur avec une housse adaptée pour **protéger l'appareil de la poussière**.
- **Produits de nettoyage** : n'utilisez jamais de produits abrasifs ou chimiques qui pourraient **endommager le plastique ou les voyants** de l'appareil.
- **Sécurité** : le ventilateur **ne doit pas être ouvert ni démonté par des personnes non autorisées**.

DÉFAUTS ET DÉPANNAGE

Défaut	Cause possible	Solution
Le bouton Off ne s'allume pas, le ventilateur ne démarre pas, il n'y a pas de brume	Le ventilateur n'est pas branché. Il n'y a plus d'alimentation électrique.	Branchez le ventilateur. Remettez le courant électrique.
Il n'y a pas de brume	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. La valve dans l'ouverture du réservoir est bloquée.	Remplissez d'eau. Déplacez doucement la valve avec votre doigt.
La brume a une odeur étrange	Le réservoir d'eau n'est pas propre.	Nettoyez l'unité d'eau et le réservoir. Remplissez d'eau propre.
L'écran du réservoir s'allume, mais il n'y a ni vent ni brume	Le niveau d'eau est trop élevé.	Retirez un peu d'eau.
Trop peu de brume	La valve est peut-être sale.	Nettoyez l'unité d'eau.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle n°	Brumyos
Tension nominale (V/Hz)	220-240 V~ 50 Hz
Consommation électrique	75 W
Capacité en eau	3,2 L
Consommation en eau	<200 ml/h
Classe de protection	Classe II
Poids	7 kg
Dimensions (L x P x H)	430 x 400 x 1 250 mm

DESCRIPTION OF SYMBOLS :	
	<p>In accordance with the applicable European directives for this product.</p>
	<p>Class II symbol: This appliance is designed with double insulation. It does not require grounding.</p>
	<p>Clean the water tank every three days</p>
	<p>The crossed-out wheeled bin symbol indicates that this product must be disposed of separately from household waste. The product must be taken to a recycling facility in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating this product from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimize any potential negative impact on human health and the environment.</p>

GENERAL SAFETY WARNINGS

1. Before using this appliance, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
2. When using an electrical appliance, always follow basic safety precautions to reduce the risk of accidents.
3. Only connect the appliance to a suitable 220–240 V ~ 50 Hz power outlet.
4. This appliance is intended for domestic use only. It must not be used for professional or industrial purposes.
5. Use the appliance indoors only. Do not expose it to rain or outdoor conditions.
6. Never use the fan unless it is fully assembled and correctly installed.

7. Do not use the appliance if it has been dropped, damaged, is malfunctioning, or if the power cord or plug is damaged.
8. This appliance may be used by:
 - children aged 8 years and over,
 - persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, only if they are supervised or have received clear instructions on safe use and understand the potential risks.
9. Children must be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.
10. Cleaning and maintenance must never be carried out by children.
11. Never use the fan after a malfunction, a fall, or if any visible damage is present.
12. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service, or a qualified person to avoid any hazard.
13. Always switch off and unplug the fan before removing the safety grille.
14. Never insert fingers or objects through the grille while the fan is operating.
15. Always place the fan on a flat, stable, and level surface to prevent tipping over.
16. Keep the appliance away from heat sources, flames, and environments containing corrosive or flammable gases.
17. Do not use the appliance near air fresheners, sprays, or similar products.
18. To avoid the risk of electric shock, never immerse the fan, power cord, or plug in water or any other liquid, and do not splash them.
19. Keep hair, fabrics, curtains, tablecloths, paper tissues, and clothing away from the fan openings. They may be drawn in and cause injury or damage.
20. Make sure your hands are completely dry before switching the appliance on or off, adjusting it, or touching the power plug.
21. Never leave the appliance operating unattended. Switch it off and unplug it if you leave the room for an extended period.
22. Switch off and unplug the appliance when it is not in use, before filling it, cleaning it, or performing any maintenance.

23. Avoid making the area around the appliance damp. Excessive humidity may encourage the growth of microorganisms.

- If the humidity level becomes too high, use the appliance intermittently.

- Do not allow carpets, curtains, tablecloths, or other absorbent materials to become damp.

24. Always unplug the appliance before filling the water tank or cleaning it.

25. Never leave water in the tank when the appliance is not in use.

26. Before storing the appliance, completely empty and clean the water tank. Clean it again before the next use.

27. Stagnant water may promote the growth of microorganisms in the tank, which can then be released into the air and pose a serious health risk. To prevent this, remove all remaining water from the appliance and the tank at least every three days of use.

28. Every three days:

- Completely empty the tank,

- Clean it with tap water (or a product recommended by the manufacturer),

- Remove limescale, deposits, and residues from the walls,

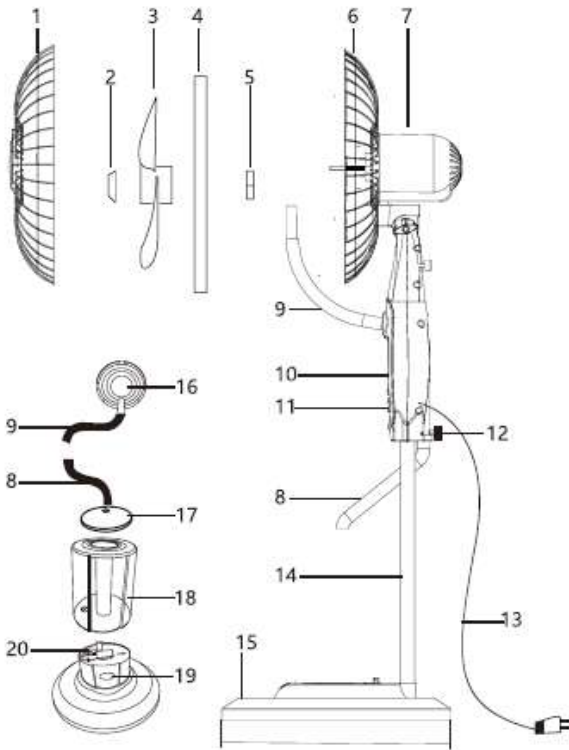
- Wipe and thoroughly dry all surfaces before refilling.

PREPARATION FOR USE

- Before using the misting fan for the first time, proceed as follows:
- Carefully unpack the appliance and remove all packaging materials, protective films, and cushioning elements.
- Place the misting fan on a flat, stable, and level surface to ensure safe operation.
- Lightly clean the appliance with a soft, dry cloth to remove any dust that may have accumulated during packaging or transport.

CONTENT INFORMATION

COMPONENTS

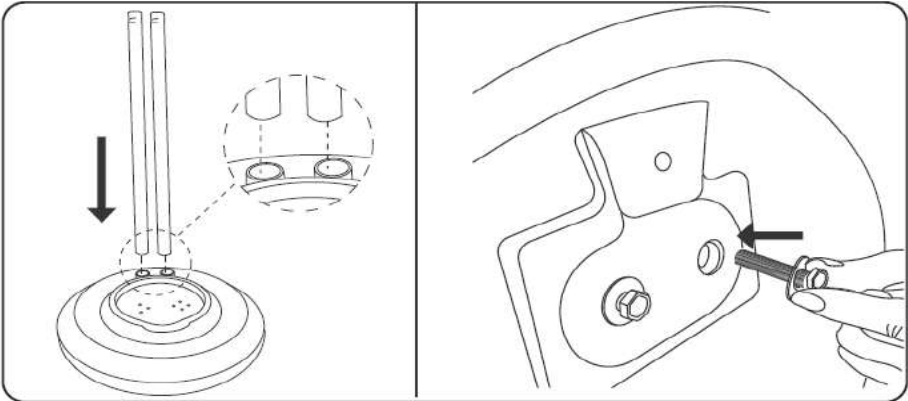


COMPOSANTS :

1	Front grille	11	Control buttons
2	Blade nut	12	Bolts
3	Fan blades	13	Power cord
4	Grille connector	14	Support tubes
5	Plastic nut	15	Base and base cover
6	Rear grille	16	Mist outlet (front grille)
7	Motor	17	Water tank cover
8	Lower flexible hose	18	Water tank
9	Upper flexible hose	19	Water tank indicator
10	Timer knob	20	Mist generator

BASE ASSEMBLY :

- Insert the two support tubes into the designated holes in the fan base.
- Make sure they are properly aligned and correctly positioned.
- Turn the base upside down and secure the tubes from underneath using the supplied screws.
- Tighten the screws firmly to ensure the tubes are securely fastened and the assembly is stable.

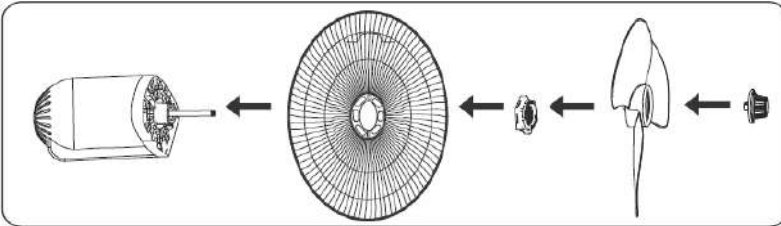


FAN HEAD / CONTROLLER ASSEMBLY :

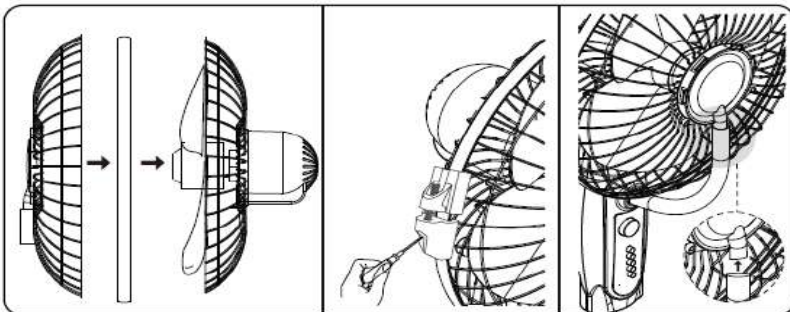
- At the rear of the fan head (or controller), slightly loosen the two wing screws.
- ⚠ Warning: Do not remove them completely to prevent the nuts from falling out.
- Locate the two holes beneath the fan head / controller.
- Insert the two support tubes into these holes and push them in fully until they stop.
- Firmly tighten the two wing screws to secure the fan head / controller and ensure a stable and safe attachment.

BLADE AND SAFETY GRILLE ASSEMBLY :

- Place the rear grille onto the motor shaft, ensuring it is correctly positioned.
- Screw on the plastic nut to secure the rear grille in place.
- Install the fan blades onto the motor shaft.
- Secure the blade nut, making sure it is properly engaged and firmly tightened.
- Check that all components are securely fastened before continuing assembly.

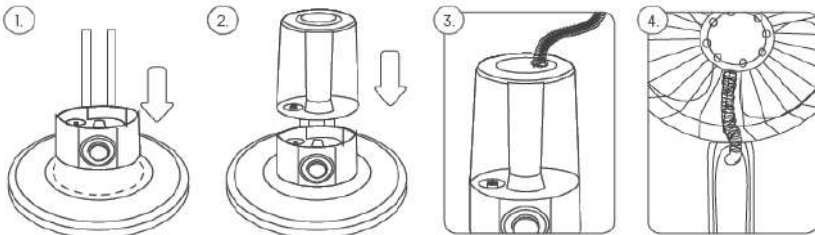


- Position the front grille onto the fan and place the grille connector over it.
- Secure the assembly by tightening the screw located on the grille frame so that the front grille is firmly held in place.
- Locate the misting outlet on the front of the fan grille.
- Insert the upper flexible hose coming from the motor into this outlet.
- \triangle Ensure the hose is not bent, twisted, or pinched to guarantee proper mist diffusion.
- Check that the front grille and hose are correctly installed before using the appliance.



MIST GENERATOR AND WATER TANK :

- Place the mist generator onto its designated base, ensuring it is correctly seated in its recess and stable.
- Position the water tank onto the mist generator, then place the cover on top of the tank.
- Insert the lower flexible hose coming from the motor into the opening in the water tank cover.
- ⚠ Make sure the hose is not bent, twisted, or pinched to allow proper mist circulation.
- Verify that all components are correctly positioned before plugging in or using the appliance.



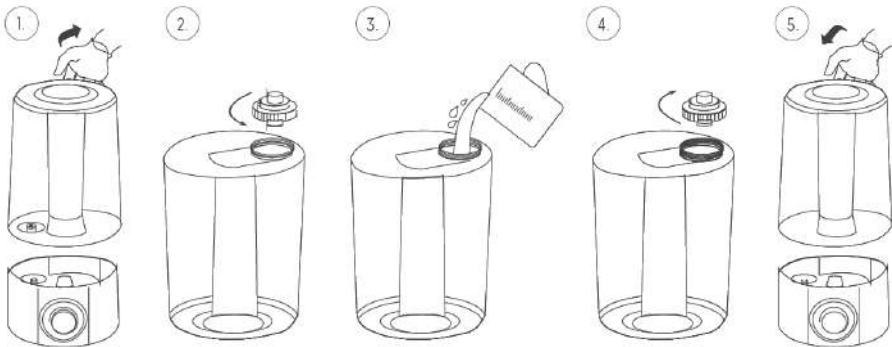
FILLING THE WATER TANK

⚠ Important:

1. Always switch off and unplug the appliance before filling or cleaning the water tank.
2. Remove the water tank from the appliance and turn it upside down to access the cap.
3. Unscrew the cap by turning it counterclockwise until it is fully unlocked.
4. Fill the tank with clean, cold water, without exceeding the maximum level indicated (do not overfill).
5. Replace the cap and screw it clockwise to secure it properly.
6. Turn the tank upright and place it correctly back onto the mist generator, ensuring it is stable and properly positioned.

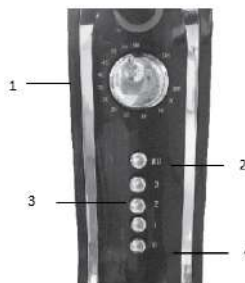
⚠ IMPORTANT WARNINGS

- Before filling or adjusting the water level, make sure the appliance is switched off and unplugged.
- Use water only in the tank.
- **✗** Never add chemicals, essential oils, fragrances, or any other additives.
- Use cold or lukewarm water only.
- The water temperature must never exceed 40 °C to avoid damaging the appliance and to ensure safe operation.



CONTROLS :

CONTROL PANEL :
1. Timer knob
ON
OFF
Timer 0-60 minutes



Buttons:
2.Mist button
3.Speed buttons 1-2-3
4.STOP

MIST BUTTON

POWER: Power supply
Waterless: Refill water



OSCILLATION CLUTCH BUTTON



FAN OPERATION

When the fan is plugged into a power outlet, it remains in standby mode. You can control it using the buttons and control knobs.

- 1. Fan function**
- 2. Turn on the fan: turn the timer knob to “ON”.**
- 3. Adjust fan speed: press buttons “1”, “2”, or “3” to select low, medium, or high speed.**
- 4. Turn off the fan: press button “0”.**

Oscillation function

The fan can oscillate from side to side to distribute air evenly.

- To activate oscillation: press the clutch button.

- To stop oscillation: pull the button upward when the fan head is in the desired position.

3. Manual tilt adjustment

1. Hold the fan head firmly.
2. Loosen the wing screw on the right side of the fan head.
3. Tilt the head up or down to the desired angle.
4. Tighten the wing screw to lock the position.



4. Misting cooling function

- **Turn on misting:** press the “Mist” button.
- **Adjust mist level:** turn the “Mist” knob to increase or decrease mist output as required.

Indicator lights:

- Green: misting function is active and the water tank contains sufficient water.
- Red: the tank is empty or nearly empty and must be refilled.
- Turn off misting: press button “0”.
- Combined operation: the fan and misting functions can operate separately or simultaneously.



5. Automatic shut-off timer

6. Timer setting: while the fan is operating, use the timer knob to program automatic shut-off.

7. Time range: adjustable from 0 to 60 minutes.

Shut-down

To turn off the fan at any time, simply press button “0”.

CLEANING, MAINTENANCE, SERVICE





- Always unplug the fan before cleaning or performing any maintenance.
- Clean the water tank and misting unit at least once a week to prevent limescale, algae, or bacteria buildup.
- If the fan will not be used for a long period:
 - Completely empty the water tank,
 - Dry the water unit with a soft or microfiber cloth.
- Long-term storage (e.g. winter): always cover the fan with a suitable cover to protect it from dust.
- Cleaning products: never use abrasive or chemical cleaners that could damage the plastic or indicator lights.
- Safety: the fan must not be opened or disassembled by unauthorized persons.

FAULTS AND TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The OFF button does not light up, the fan does not start, no mist	The fan is not plugged in or there is no power supply	Plug in the fan and restore power
No mist	No water in the tank; valve in the tank opening is blocked	Fill with water; gently move the valve with your finger
Mist has an unusual odor	Water tank is dirty	Clean the water unit and tank; refill with clean water
Tank indicator lights up but no airflow or mist	Water level is too high	Remove some water
Insufficient mist	Valve may be dirty	Clean the water unit

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.:	Brumyos
Tension nominale (V/Hz)	220-240 V~ 50 Hz
Power consumption:	75 W
Water capacity:	3,2 L
Water consumption:	<200 ml/h
Protection class	Class II
Weight	7 kg
Dimensions (W x D x H)	430 x 400 x 1 250 mm

BESCHREIBUNG DER SYMBOLE :	
	Entspricht den geltenden europäischen Richtlinien für dieses Produkt.
	Schutzklasse II: Dieses Gerät ist doppelt isoliert und benötigt keinen Erdungsanschluss.
	Wasserbehälter alle drei Tage reinigen
	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss gemäß den örtlichen Umweltvorschriften einer getrennten Sammlung zugeführt werden. Durch die getrennte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, die Menge an Abfällen in Verbrennungsanlagen oder Deponien zu reduzieren und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE :

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Beachten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, um Unfälle zu vermeiden.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geeignete Steckdose mit 220–240 V ~ 50 Hz an.
4. Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
5. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen. Setzen Sie es weder Regen noch anderen Witterungseinflüssen aus.
6. Verwenden Sie den Ventilator niemals, wenn er nicht vollständig und korrekt montiert ist.

7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
8. Dieses Gerät darf verwendet werden von:
 - Kindern ab 8 Jahren,
 - Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten,sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen.
9. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
11. Verwenden Sie den Ventilator niemals nach einer Fehlfunktion, einem Sturz oder bei sichtbaren Beschädigungen.
12. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
13. Schalten Sie den Ventilator immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
14. Stecken Sie niemals Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter, wenn der Ventilator in Betrieb ist.
15. Stellen Sie den Ventilator immer auf eine ebene, stabile und waagerechte Fläche, um ein Umkippen zu vermeiden.
16. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, offenen Flammen sowie von Umgebungen mit korrosiven oder entzündlichen Gasen fern.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Lüfterfrischern, Sprays oder ähnlichen Produkten.
18. Tauchen Sie den Ventilator, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und schützen Sie sie vor Spritzwasser, um Stromschläge zu vermeiden.
19. Halten Sie Haare, Stoffe, Vorhänge, Tischdecken, Papiertaschentücher und Kleidung von den Lufteinlässen fern. Diese könnten eingesogen werden und Verletzungen oder Geräteschäden verursachen.
20. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten, einstellen oder den Netzstecker berühren.
21. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Raum für längere Zeit verlassen.
22. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht benutzt wird, sowie vor dem Befüllen, Reinigen oder Warten.

23. Vermeiden Sie, dass der Bereich um das Gerät feucht wird. Übermäßige Feuchtigkeit kann das Wachstum von Mikroorganismen fördern.

- Bei zu hoher Luftfeuchtigkeit verwenden Sie das Gerät nur intermittierend.
- Lassen Sie Teppiche, Vorhänge, Tischdecken oder andere saugfähige Materialien nicht feucht werden.

24. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Wasserbehälter befüllen oder reinigen.

25. Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

26. Entleeren und reinigen Sie den Wasserbehälter vollständig, bevor Sie das Gerät lagern. Reinigen Sie ihn auch vor der nächsten Verwendung.

27. Stehendes Wasser kann die Vermehrung von Mikroorganismen im Behälter begünstigen, die anschließend in die Luft abgegeben werden und ein ernstes Gesundheitsrisiko darstellen können.

Entfernen Sie daher mindestens alle drei Tage sämtliches Restwasser aus dem Gerät und dem Wasserbehälter.

28. Alle drei Tage:

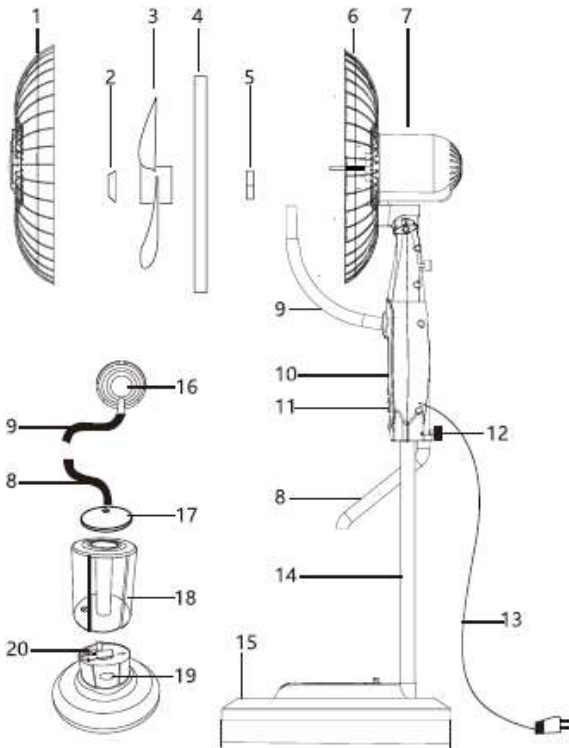
- Den Wasserbehälter vollständig entleeren,
- Mit Leitungswasser reinigen (oder mit einem vom Hersteller empfohlenen Produkt),
- Kalk, Ablagerungen und Rückstände von den Innenwänden entfernen,
- Alle Oberflächen sorgfältig abwischen und trocknen, bevor der Behälter erneut befüllt wird.

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Verwendung des Vernebelungsventilators gehen Sie wie folgt vor:
- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Schutzfolien und Polsterelemente.
- Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, stabile und waagerechte Fläche, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Reinigen Sie das Gerät leicht mit einem weichen, trockenen Tuch, um Staub zu entfernen, der sich während Verpackung oder Transport angesammelt haben könnte.

INHALTSÜBERSICHT

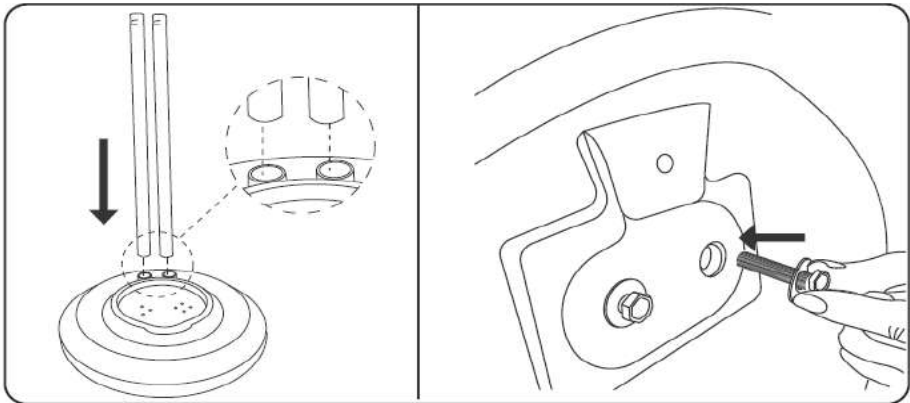
KOMPONENTEN :



KOMPONENTEN :			
1	Vorderes Schutzgitter	11	Bedientasten
2	Flügelmutter	12	Schrauben
3	Ventilatorflügel	13	Netzkabel
4	Gitterverbindung	14	Stützrohre
5	Kunststoffmutter	15	Standfuß und Fußabdeckung
6	Hinteres Schutzgitter	16	Nebelauslass (vorderes Gitter)
7	Motor	17	Abdeckung des Wasserbehälters
8	Unterer flexibler Schlauch	18	Wasserbehälter
9	Oberer flexibler Schlauch	19	Wasserstandsanzeige
10	Timer-Drehknopf	20	Nebelgenerator

MONTAGE DES STANDFUßES :

- Setzen Sie die beiden Stützrohre in die dafür vorgesehenen Öffnungen im Standfuß ein.
- Achten Sie darauf, dass sie korrekt ausgerichtet und richtig positioniert sind.
- Drehen Sie den Standfuß um und befestigen Sie die Rohre von unten mit den mitgelieferten Schrauben.
- Ziehen Sie die Schrauben fest an, damit die Rohre sicher fixiert sind und die Konstruktion stabil steht.

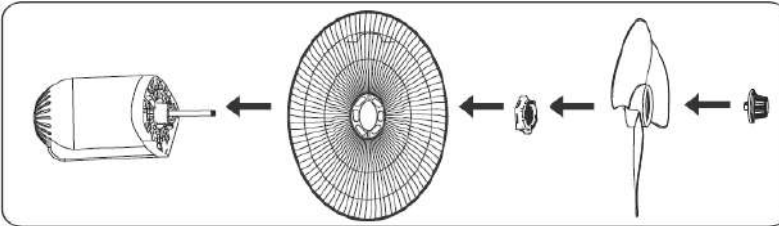


MONTAGE VON VENTILATORKOPF / STEUEREINHEIT

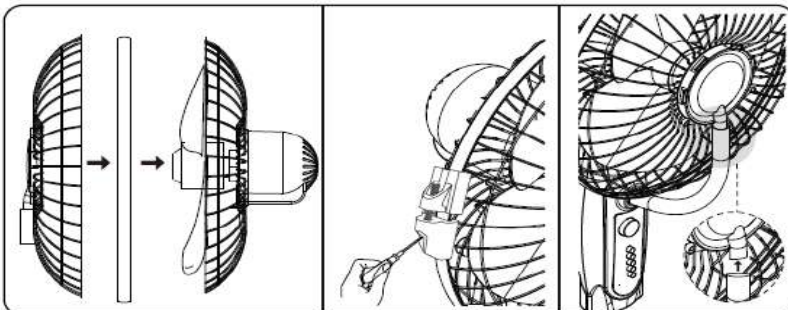
- Lösen Sie an der Rückseite des Ventilatorkopfs (oder der Steuereinheit) die beiden Flügelschrauben leicht.
⚠ Achtung: Entfernen Sie diese nicht vollständig, damit die Muttern nicht herausfallen.
- Suchen Sie die beiden Öffnungen unterhalb des Ventilatorkopfs / der Steuereinheit.
Führen Sie die beiden Stützrohre in diese Öffnungen ein und schieben Sie sie bis zum Anschlag hinein.
- Ziehen Sie die beiden Flügelschrauben fest an, um den Ventilatorkopf / die Steuereinheit sicher zu fixieren.

MONTAGE DER FLÜGEL UND DES SCHUTZGITTERS :

- Setzen Sie das hintere Schutzgitter auf die Motorwelle und achten Sie auf die korrekte Positionierung.
- Schrauben Sie die Kunststoffmutter auf, um das hintere Gitter zu fixieren.
- Montieren Sie die Ventilatorflügel auf der Motorwelle.
- Befestigen Sie die Flügelmutter und stellen Sie sicher, dass sie fest angezogen ist.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile sicher montiert sind, bevor Sie fortfahren.

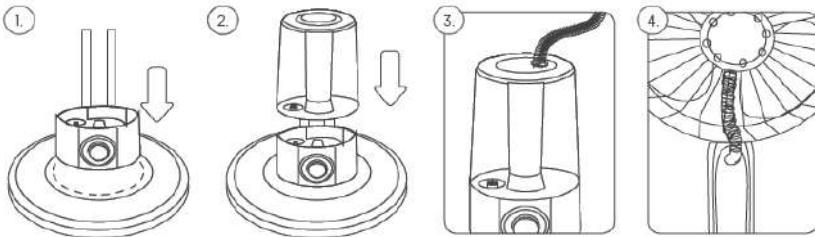


- Setzen Sie das vordere Schutzgitter auf und platzieren Sie die Gitterverbindung darüber.
- Befestigen Sie alles mit der Schraube am Gitterrahmen, sodass das vordere Gitter fest sitzt.
- Lokalisieren Sie die Vernebelungsöffnung an der Vorderseite des Schutzgitters.
- Stecken Sie den oberen flexiblen Schlauch vom Motor in diese Öffnung.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht geknickt, verdreht oder gequetscht ist, um eine ordnungsgemäße Nebelverteilung zu gewährleisten.
- Vergewissern Sie sich vor der Nutzung, dass das vordere Gitter und der Schlauch korrekt montiert sind.



NEBELGENERATOR UND WASSERBEHÄLTER

- Setzen Sie den Nebelgenerator in die dafür vorgesehene Halterung ein und stellen Sie sicher, dass er stabil und korrekt sitzt.
- Platzieren Sie den Wasserbehälter auf dem Nebelgenerator und setzen Sie anschließend den Deckel auf.
- Stecken Sie den unteren flexiblen Schlauch vom Motor in die Öffnung des Wasserbehälterdeckels.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt oder gequetscht ist, damit der Nebel ordnungsgemäß zirkulieren kann.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät anschließen oder verwenden.



BEFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS

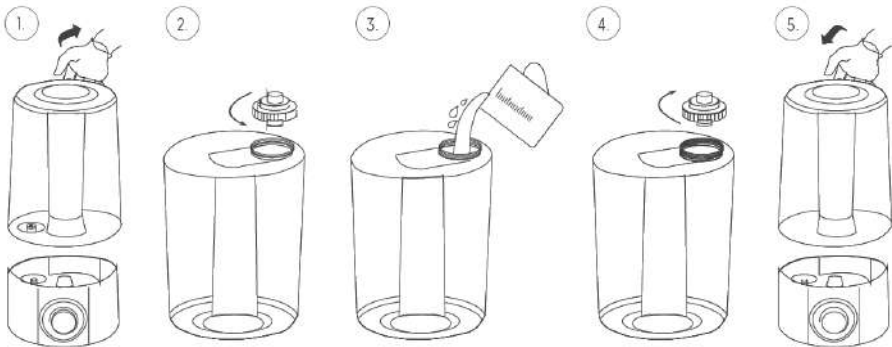
⚠ Wichtig:

Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Wasserbehälter befüllen oder reinigen.

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter ab und drehen Sie ihn um, um an den Verschluss zu gelangen.
2. Schrauben Sie den Verschluss gegen den Uhrzeigersinn auf, bis er vollständig gelöst ist.
3. Füllen Sie den Behälter mit sauberem, kaltem Wasser und überschreiten Sie dabei nicht die maximale Füllmarke.
4. Setzen Sie den Verschluss wieder auf und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
5. Drehen Sie den Behälter wieder um und setzen Sie ihn korrekt und stabil auf den Nebelgenerator.

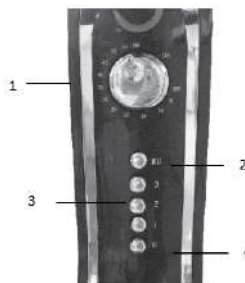
⚠ WICHTIGE HINWEISE

- Stellen Sie vor dem Befüllen sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich Wasser.
- **X**Geben Sie keine Chemikalien, ätherischen Öle, Duftstoffe oder andere Zusätze hinzu.
- Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Wasser.
- Die Wassertemperatur darf 40 °C nicht überschreiten, um Schäden am Gerät zu vermeiden.



BEDIENELEMENTE

BEDIENFELD :
1. Timer-Drehknopf:
ON
OFF
Zeit: 0-60 Minuten



Knöpfe:
2.Nebeltaste
3.Geschwindigkeitsstufen 1-2-3
4.STOP

NEBELTASTE

POWER: Stromversorgung
Waterless: Wasser nachfüllen



OSZILLATIONSKNOPF



BETRIEB DES VENTILATORS

Nach dem Anschließen an das Stromnetz befindet sich der Ventilator im Standby-Modus.

Die Bedienung erfolgt über die Tasten und Drehknöpfe.

1. Ventilatorfunktion

2. Einschalten: Drehen Sie den Timer-Drehknopf auf „ON“.

3. Geschwindigkeit einstellen: Drücken Sie die Tasten „1“, „2“ oder „3“.

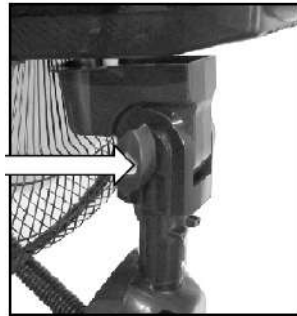
4. Ausschalten: Drücken Sie die Taste „0“.

Oszillationsfunktion

- Aktivieren: Drücken Sie den Oszillationsknopf.
- Deaktivieren: Ziehen Sie den Knopf nach oben, wenn der Ventilatorkopf die gewünschte Position erreicht hat.

3. Manuelle Neigungsverstellung

1. Halten Sie den Ventilatorkopf fest.
2. Lösen Sie die Flügelschraube an der rechten Seite.
3. Neigen Sie den Kopf nach oben oder unten.
4. Ziehen Sie die Schraube wieder fest.



4. Kühlung durch Vernebelung

- **Einschalten:** Drücken Sie die „Mist“-Taste.
- **Nebelmenge einstellen:** Drehen Sie den „Mist“-Regler.

Kontrollanzeigen:

- Grün: Vernebelungsfunktion aktiv, ausreichend Wasser vorhanden.
- Rot: Wasserbehälter leer oder fast leer – bitte nachfüllen.
- Ausschalten: Taste „0“.
- Kombiniertes Betrieb: Ventilator und Vernebelung können separat oder gleichzeitig betrieben werden.



5. Automatische Abschaltzeit

Stellen Sie die gewünschte Zeit (0–60 Minuten) mit dem Timer ein.

6. Ausschalten

Zum Ausschalten drücken Sie jederzeit die Taste „0“.

REINIGUNG, WARTUNG, SERVICE





- Ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung den Netzstecker.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter und den Nebelgenerator mindestens einmal pro Woche.
- Bei längerer Nichtbenutzung:
 - Wasserbehälter vollständig entleeren,
 - Mit einem weichen oder Mikrofasertuch trocknen.
- Langzeitlagerung (z. B. Winter): Gerät stets abdecken, um es vor Staub zu schützen.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.
- Das Gerät darf nicht von unbefugten Personen geöffnet oder zerlegt werden.

FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Ventilator startet nicht, keine Vernebelung	Gerät nicht angeschlossen oder kein Strom	Gerät anschließen / Stromversorgung prüfen
Keine Vernebelung	Kein Wasser im Behälter, Ventil blockiert	Wasser nachfüllen / Ventil vorsichtig bewegen
Unangenehmer Geruch	Wasserbehälter verschmutzt	Behälter reinigen und frisches Wasser einfüllen
Anzeige leuchtet, aber kein Luftstrom oder Nebel	Wasserstand zu hoch	Etwas Wasser entfernen
Zu wenig Nebel	Ventil verschmutzt	Nebelgenerator reinigen

TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.:	Brumyos
Nennspannung:	220-240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	75 W
Wasserkapazität:	3,2 L
Wasserverbrauch:	<200 ml/h
Schutzklasse	Klasse II
Gewicht	7 kg
Abmessungen (B x T x H)	430 x 400 x 1 250 mm

DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS :	
	De conformidad con las directivas europeas aplicables a este producto.
	Símbolo de Clase II: Este aparato está diseñado con doble aislamiento y no requiere conexión a tierra.
	Limpie el depósito de agua cada tres días
	El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que el producto debe eliminarse por separado de los residuos domésticos. El producto debe entregarse a un punto de recogida para su reciclaje de acuerdo con la normativa medioambiental local. Al separar este producto de los residuos domésticos, contribuirá a reducir el volumen de residuos enviados a incineradores o vertederos y a minimizar cualquier impacto negativo potencial sobre la salud humana y el medio ambiente.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. Antes de utilizar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.
2. Al utilizar un aparato eléctrico, respete siempre las normas básicas de seguridad para evitar accidentes.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente adecuada de 220-240 V ~ 50 Hz.
4. Este aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico. No debe utilizarse con fines profesionales ni industriales.
5. Utilice el aparato únicamente en interiores. No lo exponga a la lluvia ni a condiciones exteriores.
6. No utilice nunca el ventilador si no está completamente montado y correctamente ensamblado.

7. **No utilice el aparato si se ha caído, está dañado, presenta un funcionamiento anómalo o si el cable o el enchufe están dañados.**
8. **Este aparato puede ser utilizado por:**
 - niños a partir de 8 años,
 - personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones claras sobre su uso seguro y comprendan los posibles riesgos.
9. **Los niños deben ser supervisados en todo momento para asegurarse de que no juegan con el aparato.**
10. **La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.**
11. **No utilice nunca el ventilador después de un fallo, una caída o si presenta daños visibles.**
12. **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.**
13. **Apague siempre el ventilador y desconéctelo antes de retirar la rejilla de protección.**
14. **No introduzca nunca dedos ni objetos a través de la rejilla cuando el ventilador esté en funcionamiento.**
15. **Coloque siempre el ventilador sobre una superficie plana, estable y horizontal para evitar que se vuelque.**
16. **Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, llamas y entornos que contengan gases corrosivos o inflamables.**
17. **No utilice el aparato cerca de ambientadores, aerosoles o productos similares.**
18. **Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja nunca el ventilador, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido, ni los salpique.**
19. **Mantenga el cabello, telas, cortinas, manteles, pañuelos de papel y ropa alejados de las aberturas del ventilador. Podrían ser aspirados y provocar lesiones o daños al aparato.**
20. **Asegúrese de que sus manos estén completamente secas antes de encender, apagar o ajustar el aparato, y antes de tocar el enchufe.**
21. **No deje nunca el aparato funcionando sin supervisión. Apáguelo y desconéctelo si abandona la habitación durante un periodo prolongado.**
22. **Apague y desconecte el aparato cuando no esté en uso, antes de llenarlo, limpiarlo o realizar cualquier tarea de mantenimiento.**

23. Evite que la zona alrededor del aparato se humedezca. Un exceso de humedad puede favorecer el desarrollo de microorganismos.

- Si el nivel de humedad es demasiado alto, utilice el aparato de forma intermitente.

- No permita que alfombras, cortinas, manteles u otros materiales absorbentes se humedezcan.

24. Desconecte siempre el aparato antes de llenar el depósito de agua o proceder a su limpieza.

25. No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.

26. Antes de guardar el aparato, vacíe completamente el depósito y límpielo. Límpielo también antes del siguiente uso.

27. El agua estancada puede favorecer la proliferación de microorganismos en el depósito, que posteriormente pueden difundirse en el aire y suponer un riesgo grave para la salud.

Para evitarlo, retire toda el agua restante del aparato y del depósito al menos cada tres días de uso.

28. Cada tres días:

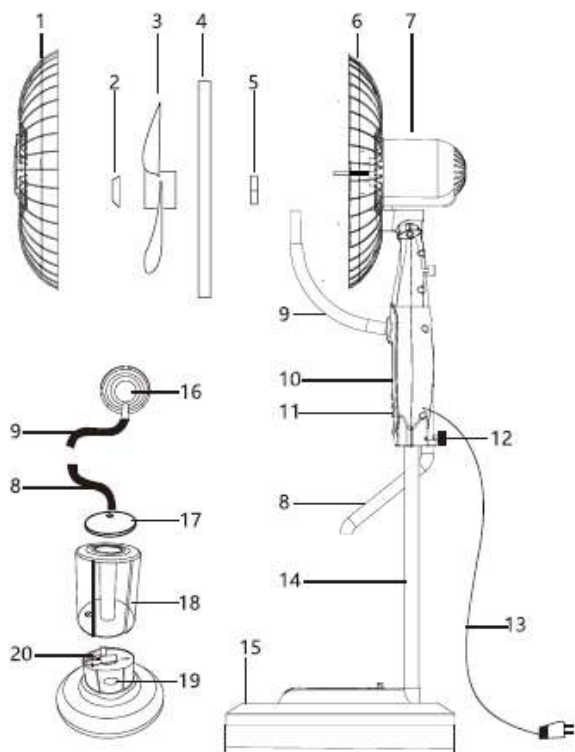
- Vacíe completamente el depósito,
- Límpielo con agua del grifo (o con un producto recomendado por el fabricante),
- Elimine la cal, los depósitos y los residuos de las paredes,
- Seque cuidadosamente todas las superficies antes de volver a llenarlo.

PREPARACIÓN PARA EL USO :

- Antes de utilizar el ventilador con nebulización por primera vez, proceda de la siguiente manera:
- Desembale cuidadosamente el aparato y retire todos los materiales de embalaje, películas protectoras y elementos de sujeción.
- Coloque el ventilador sobre una superficie plana, estable y horizontal para garantizar un funcionamiento seguro.
- Limpie ligeramente el aparato con un paño suave y seco para eliminar el polvo acumulado durante el embalaje o el transporte.

INFORMACIÓN SOBRE EL CONTENIDO

COMPONENTES

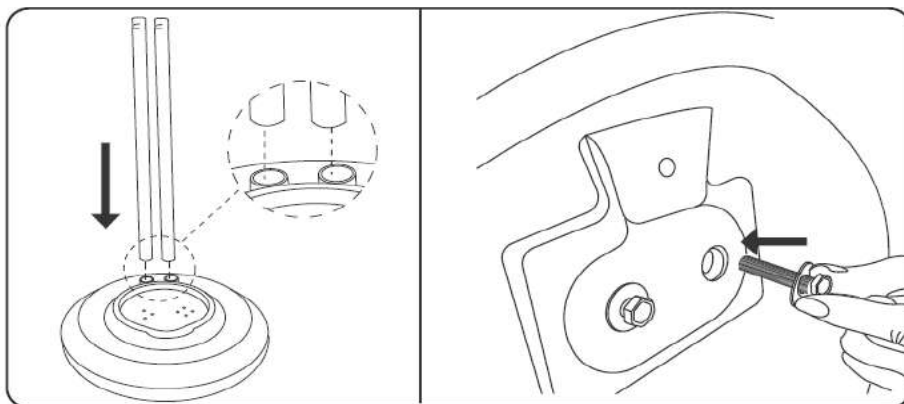


COMPONENTES :

1	Rejilla frontal	11	Botones de control
2	Tuerca de las aspas	12	Tornillos
3	Aspas del ventilador	13	Cable de alimentación
4	Unión de la rejilla	14	Tubos de soporte
5	Tuerca de plástico	15	Base y cubierta de la base
6	Rejilla trasera	16	Salida de niebla (rejilla frontal)
7	Motor	17	Tapa del depósito de agua
8	Tubo flexible inferior	18	Depósito de agua
9	Tubo flexible superior	19	Indicador del nivel de agua
10	Perilla del temporizador	20	Generador de niebla

MONTAJE DE LA BASE :

- Inserte los dos tubos de soporte en los orificios previstos en la base del ventilador.
- Asegúrese de que estén correctamente alineados y bien posicionados.
- Dé la vuelta a la base y fije los tubos desde abajo utilizando los tornillos suministrados.
- Apriete firmemente los tornillos para garantizar la estabilidad del conjunto.

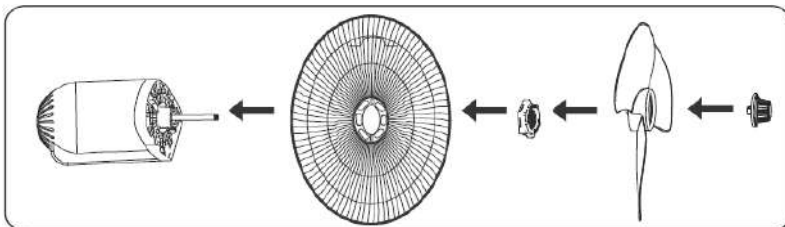


MONTAJE DEL CABEZAL DEL VENTILADOR / CONTROLADOR :

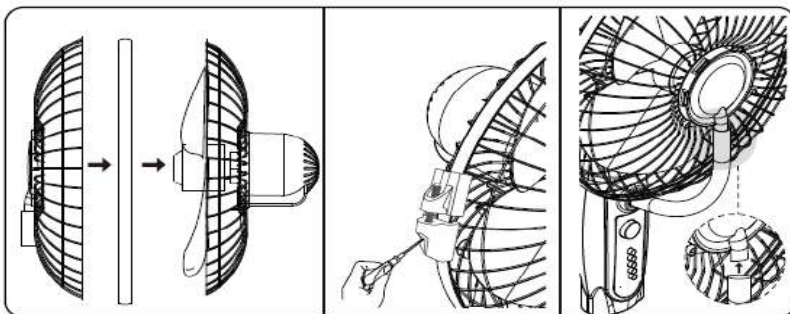
- En la parte posterior del cabezal del ventilador (o del controlador), afloje ligeramente los dos tornillos de mariposa.
- ⚠ Atención: no los retire completamente para evitar que las tuercas se caigan.
- Localice los dos orificios situados debajo del cabezal del ventilador / controlador.
- Inserte los tubos de soporte en dichos orificios y empújelos hasta el fondo.
- Apriete firmemente los tornillos de mariposa para asegurar el cabezal del ventilador / controlador y garantizar una fijación estable y segura.

MONTAJE DE LAS ASPAS Y LA REJILLA DE SEGURIDAD :

- Coloque la rejilla trasera en el eje del motor, asegurándose de que esté correctamente posicionada.
- Enrosque la tuerca de plástico para fijar la rejilla trasera.
- Instale las aspas del ventilador en el eje del motor.
- Fije la tuerca de las aspas asegurándose de que quede bien ajustada.
- Verifique que todos los componentes estén correctamente fijados antes de continuar.

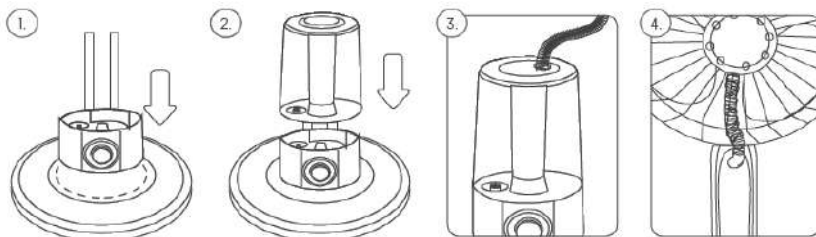


- Coloque la rejilla frontal en el ventilador y sitúe la unión de la rejilla por encima.
- Fije el conjunto apretando el tornillo situado en el marco de la rejilla para que la rejilla frontal quede bien sujeta.
- Localice la salida de nebulización situada en la parte frontal de la rejilla del ventilador.
- Inserte el tubo flexible superior procedente del motor en dicha salida.
- ⚠ Asegúrese de que el tubo no esté doblado, torcido ni aplastado para garantizar una correcta difusión de la niebla.
- Compruebe que la rejilla frontal y el tubo estén correctamente instalados antes de utilizar el aparato.



GENERADOR DE NIEBLA Y DEPÓSITO DE AGUA

- Coloque el generador de niebla en la base prevista para ello, asegurándose de que esté bien encajado y estable.
- Sitúe el depósito de agua sobre el generador de niebla y coloque la tapa en la parte superior.
- Inserte el tubo flexible inferior procedente del motor en el orificio de la tapa del depósito de agua.
- ⚠ Asegúrese de que el tubo no esté doblado, torcido ni aplastado para permitir una correcta circulación de la niebla.
- Verifique que todos los elementos estén correctamente colocados antes de enchufar o utilizar el aparato.



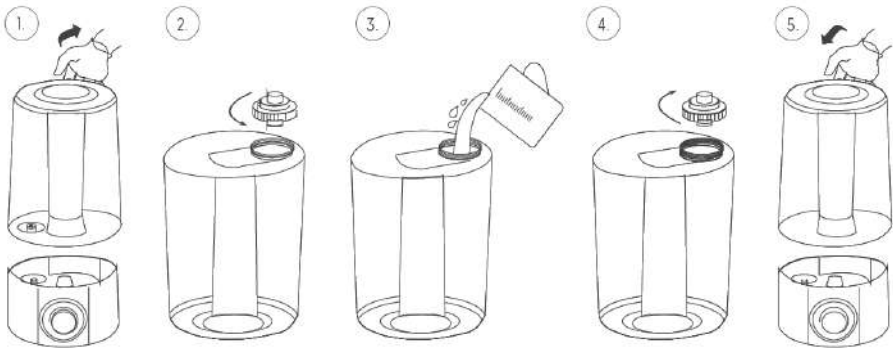
LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA

⚠ Importante:

1. Apague y desconecte siempre el aparato antes de llenar o limpiar el depósito de agua.
2. Retire el depósito de agua del aparato y colóquelo boca abajo para acceder al tapón.
3. Desenrosque el tapón girándolo en sentido antihorario hasta que quede completamente desbloqueado.
4. Llene el depósito con agua limpia y fría, sin superar el nivel máximo indicado.
5. Vuelva a colocar el tapón y enrósquelo en sentido horario para asegurarlo correctamente.
6. Coloque el depósito nuevamente en su posición correcta sobre el generador de niebla, asegurándose de que esté estable y bien colocado.

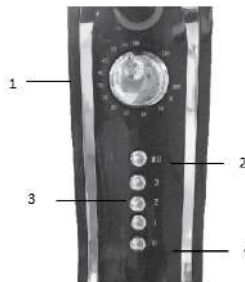
⚠ ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Antes de llenar o ajustar el nivel de agua, asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado.
- Utilice únicamente agua en el depósito.
- ❌ No añada nunca productos químicos, aceites esenciales, perfumes ni ningún otro aditivo.
- Utilice únicamente agua fría o templada.
- La temperatura del agua no debe superar los 40 °C para evitar daños en el aparato y garantizar un funcionamiento seguro.



CONTROLES

PANEL DE CONTROL :
1. Perilla del temporizador
ON
OFF
Temporizador: 0-60 minutos



Botones:
2. Botón de niebla
3. Velocidades 1-2-3
4. STOP

BOTÓN DE NIEBLA

POWER: Alimentación
Waterless: Rellenar agua



BOTÓN DE OSCILACIÓN



FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR

Cuando el ventilador está conectado a la toma de corriente, permanece en modo de espera.

Puede controlarlo mediante los botones y las perillas de control.

Función de ventilación

- 1. Encender el ventilador:** gire la perilla del temporizador a “ON”.
- 2. Ajustar la velocidad:** pulse los botones “1”, “2” o “3”.
- 3. Apagar el ventilador:** pulse el botón “0”.

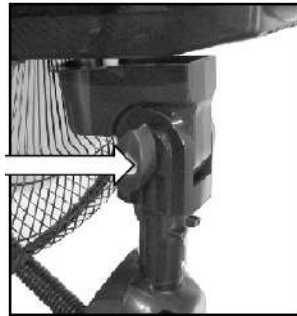
Función de oscilación

- Para activar la oscilación: pulse el botón de oscilación.

- Para detenerla: tire del botón hacia arriba cuando el cabezal esté en la posición deseada.

3. Inclinación manual

1. Sujete firmemente el cabezal del ventilador.
2. Afloje el tornillo de mariposa situado en el lado derecho del cabezal.
3. Incline el cabezal hacia arriba o hacia abajo según lo desee.
4. Vuelva a apretar el tornillo para fijar la posición.



4. Refrigeración por nebulización

- **Activar la nebulización:** pulse el botón “Mist”.
- **Ajustar el nivel de niebla:** gire el regulador “Mist”.

Indicadores luminosos:

- Verde: la función de nebulización está activada y el depósito contiene suficiente agua.
- Rojo: el depósito está vacío o casi vacío y debe rellenarse.
- Apagar la nebulización: pulse el botón “0”.
- Funcionamiento combinado: la nebulización y el ventilador pueden funcionar de forma independiente o simultánea.



5. Temporizador de apagado automático

- Ajuste el tiempo de apagado automático entre 0 y 60 minutos mediante la perilla del temporizador.

6. Apagado

Para apagar el ventilador en cualquier momento, pulse el botón “0”.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO, SERVICIO





- Desconecte siempre el ventilador antes de limpiarlo o realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Limpie el depósito de agua y la unidad de nebulización al menos una vez por semana para evitar la acumulación de cal, algas o bacterias.
- Si no va a utilizar el ventilador durante un periodo prolongado:
- Vacíe completamente el depósito de agua,
- Seque la unidad con un paño suave o de microfibra.
- Almacenamiento prolongado (por ejemplo, en invierno): cubra siempre el ventilador con una funda adecuada para protegerlo del polvo.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos.
- El ventilador no debe ser abierto ni desmontado por personas no autorizadas.

FALLOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El ventilador no arranca, no hay nebulización	No está enchufado o no hay corriente	Enchufar el aparato / restablecer la corriente
No hay niebla	No hay agua o la válvula está bloqueada	Rellenar agua / mover suavemente la válvula
Olor extraño	El depósito está sucio	Limpiar el depósito y rellenar con agua limpia
El indicador se enciende pero no hay aire ni niebla	Nivel de agua demasiado alto	Retirar parte del agua
Poca niebla	La válvula está sucia	Limpiar la unidad de nebulización

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo n.º:	Brumyos
Tensión nominal:	220-240 V~ 50 Hz
Consumo eléctrico:	75 W
Capacidad de agua:	3,2 L
Consumo de agua:	<200 ml/h
Clase de protección	Clase II
Peso	7 kg
Dimensiones (An x Pr x Al)	430 x 400 x 1 250 mm

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS :	
	Em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis a este produto.
	Símbolo de Classe II: Este aparelho foi concebido com dupla isolamento e não necessita de ligação à terra.
	Limpar o reservatório de água a cada três dias
	O símbolo do contentor de lixo com uma cruz indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Deve ser encaminhado para um ponto de recolha seletiva de acordo com a regulamentação ambiental local. Ao separar este produto do lixo doméstico, estará a contribuir para a redução da quantidade de resíduos enviados para incineração ou aterros e para a diminuição de impactos negativos na saúde humana e no ambiente.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

1. Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para referência futura.
2. Ao utilizar um aparelho elétrico, respeite sempre as regras básicas de segurança para evitar acidentes.
3. Ligue o aparelho apenas a uma tomada adequada de 220–240 V ~ 50 Hz.
4. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins profissionais ou industriais.
5. Utilize o aparelho apenas em ambientes interiores. Não o exponha à chuva nem a condições exteriores.
6. Nunca utilize o ventilador se não estiver totalmente montado e corretamente instalado.

7. **Não utilize o aparelho se este tiver caído, estiver danificado, apresentar funcionamento anormal ou se o cabo ou a ficha estiverem danificados.**
8. **Este aparelho pode ser utilizado por:**
 - crianças a partir dos 8 anos,
 - pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções claras sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
9. **As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.**
10. **A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças.**
11. **Nunca utilize o ventilador após uma avaria, queda ou se apresentar danos visíveis.**
12. **Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou por um técnico qualificado, de forma a evitar qualquer perigo.**
13. **Desligue sempre o ventilador e retire a ficha da tomada antes de remover a grelha de proteção.**
14. **Nunca introduza dedos ou objetos através da grelha enquanto o ventilador estiver em funcionamento.**
15. **Coloque sempre o ventilador sobre uma superfície plana, estável e horizontal para evitar quedas.**
16. **Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor, chamas e ambientes com gases corrosivos ou inflamáveis.**
17. **Não utilize o aparelho nas proximidades de ambientadores, aerossóis ou produtos semelhantes.**
18. **Para evitar riscos de choque elétrico, nunca mergulhe o ventilador, o cabo ou a ficha em água ou outros líquidos, nem os exponha a salpicos.**
19. **Mantenha cabelos, tecidos, cortinas, toalhas de mesa, lenços de papel e roupas afastados das aberturas do ventilador. Podem ser sugados e causar ferimentos ou danos no aparelho.**
20. **Certifique-se de que as mãos estão completamente secas antes de ligar, desligar ou ajustar o aparelho, bem como antes de tocar na ficha elétrica.**
21. **Nunca deixe o aparelho a funcionar sem supervisão. Desligue-o e retire a ficha da tomada se sair do compartimento por um período prolongado.**
22. **Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de o encher, limpar ou realizar qualquer manutenção.**

23. Evite que a área em redor do aparelho fique húmida. O excesso de humidade pode favorecer o desenvolvimento de microrganismos.

- Se o nível de humidade for demasiado elevado, utilize o aparelho de forma intermitente.
- Não permita que tapetes, cortinas, toalhas ou outros materiais absorventes fiquem húmidos.

24. Retire sempre a ficha da tomada antes de encher ou limpar o reservatório de água.

25. Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

26. Antes de guardar o aparelho, esvazie completamente o reservatório e limpe-o. Limpe-o também antes da próxima utilização.

27. A água estagnada pode favorecer a proliferação de microrganismos no reservatório, que podem ser libertados no ar e representar um risco grave para a saúde.

Para evitar esta situação, remova toda a água restante do aparelho e do reservatório pelo menos a cada três dias de utilização.

28. A cada três dias:

- Esvazie completamente o reservatório,
- Limpe-o com água da torneira (ou com um produto recomendado pelo fabricante),
- Remova o calcário, depósitos e resíduos das paredes internas,
- Limpe e seque cuidadosamente todas as superfícies antes de voltar a encher.

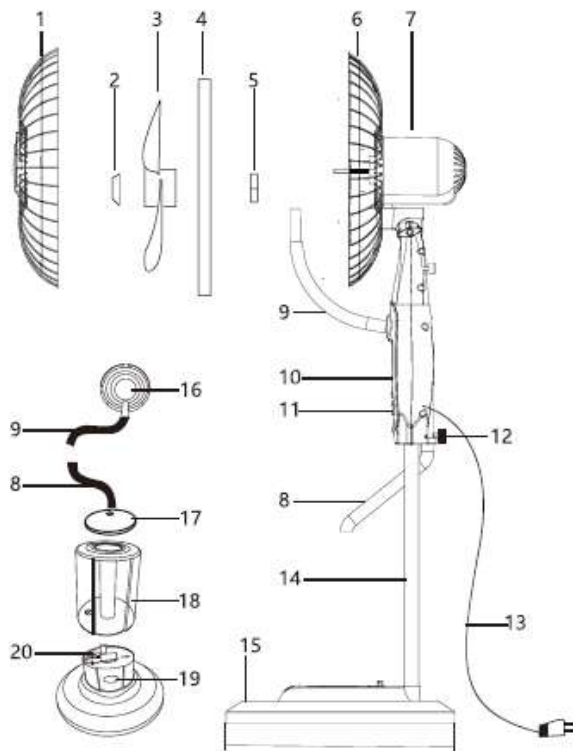
PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO :

Antes de utilizar o ventilador com nebulização pela primeira vez, proceda da seguinte forma:

- Desembale cuidadosamente o aparelho e retire todos os materiais de embalagem, películas de proteção e elementos de fixação.
- Coloque o ventilador sobre uma superfície plana, estável e horizontal para garantir um funcionamento seguro.
- Limpe ligeiramente o aparelho com um pano macio e seco para remover qualquer pó acumulado durante a embalagem ou o transporte.

INFORMAÇÕES SOBRE O CONTEÚDO

COMPONENTES :

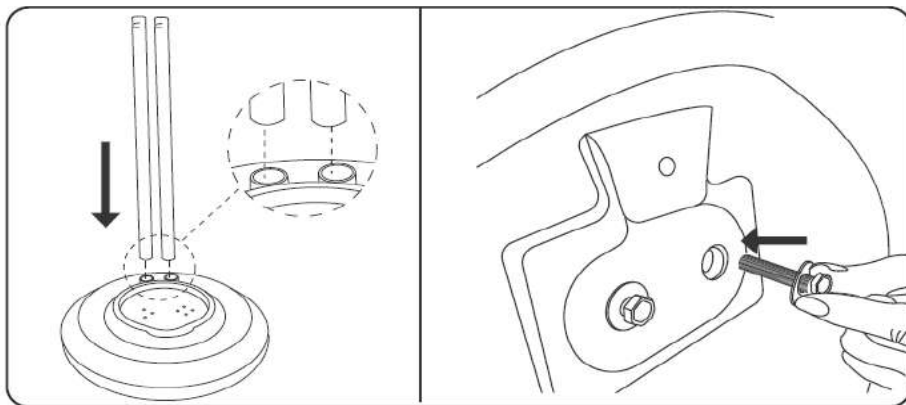


COMPOSANTS :

1	Grelha frontal	11	Botões de controlo
2	Porca das pás	12	Parafusos
3	Pás do ventilador	13	Cabo de alimentação
4	União da grelha	14	Tubos de suporte
5	Porca de plástico	15	Base e cobertura da base
6	Grelha traseira	16	Saída de névoa (grelha frontal)
7	Motor	17	Tampa do reservatório de água
8	Mangueira flexível inferior	18	Reservatório de água
9	Mangueira flexível superior	19	Indicador do nível de água
10	Botão do temporizador	20	Gerador de névoa

MONTAGEM DA BASE :

- Insira os dois tubos de suporte nos orifícios previstos na base do ventilador.
- Certifique-se de que estão corretamente alinhados e bem posicionados.
- Vire a base ao contrário e fixe os tubos por baixo utilizando os parafusos fornecidos.
- Aperte bem os parafusos para garantir a estabilidade do conjunto.

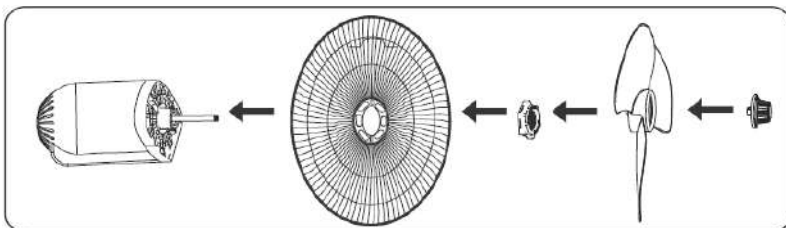


MONTAGEM DO CABEÇAL DO VENTILADOR / CONTROLADOR :

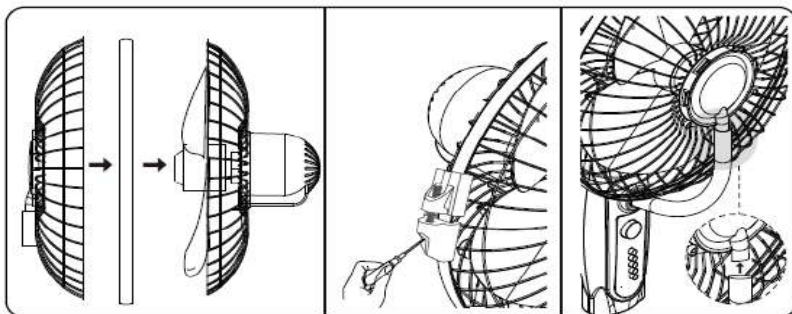
- Na parte traseira do cabeçote do ventilador (ou do controlador), afrouxe ligeiramente os dois parafusos borboleta.
- ⚠ Atenção: não os retire completamente para evitar que as porcas caiam.
- Localize os dois orifícios situados por baixo do cabeçote do ventilador / controlador.
- Insira os tubos de suporte nesses orifícios e empurre-os até ao fundo.
- Aperte firmemente os parafusos borboleta para fixar o cabeçote do ventilador / controlador de forma segura.

MONTAGEM DAS PÁS E DA GRELHA DE SEGURANÇA :

- Coloque a grelha traseira no eixo do motor, assegurando-se de que está corretamente posicionada.
- Enrosque a porca de plástico para fixar a grelha traseira.
- Instale as pás do ventilador no eixo do motor.
- Fixe a porca das pás, certificando-se de que está bem apertada.
- Verifique se todos os componentes estão corretamente montados antes de continuar.

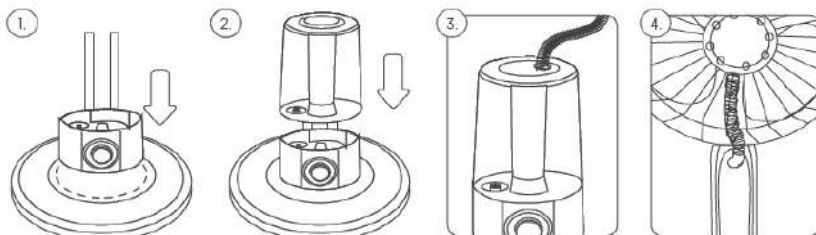


- Posicione a grelha frontal no ventilador e coloque a união da grelha por cima.
- Fixe o conjunto apertando o parafuso localizado na moldura da grelha.
- Localize a saída de nebulização na parte frontal da grelha do ventilador.
- Insira a mangueira flexível superior proveniente do motor nessa saída.
- \triangle Certifique-se de que a mangueira não está dobrada, torcida ou esmagada, para garantir uma difusão correta da névoa.
- Verifique se a grelha frontal e a mangueira estão corretamente instaladas antes de utilizar o aparelho.



GERADOR DE NÉVOA E RESERVATÓRIO DE ÁGUA :

- Coloque o gerador de névoa na base prevista, certificando-se de que está bem encaixado e estável.
- Posicione o reservatório de água sobre o gerador de névoa e coloque a tampa por cima.
- Insira a mangueira flexível inferior proveniente do motor no orifício da tampa do reservatório de água.
- ⚠ Certifique-se de que a mangueira não está dobrada, torcida ou esmagada para permitir uma circulação adequada da névoa.
- Verifique se todos os componentes estão corretamente posicionados antes de ligar ou utilizar o aparelho.



ENCHIMENTO DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA :

⚠ Importante:

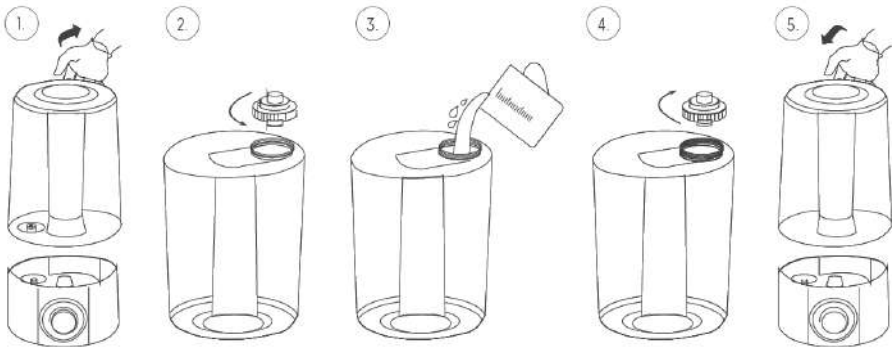
Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada antes de encher ou limpar o reservatório de água.

1. Retire o reservatório de água do aparelho e vire-o ao contrário para aceder à tampa.
2. Desenrosque a tampa rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficar totalmente desbloqueada.
3. Encha o reservatório com água limpa e fria, sem ultrapassar o nível máximo indicado.
4. Volte a colocar a tampa e enrosque-a no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar corretamente.
5. Coloque novamente o reservatório na posição correta sobre o gerador de névoa, assegurando-se de que está bem encaixado e estável.

⚠️ ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

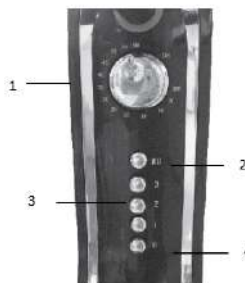
- Antes de encher ou ajustar o nível de água, certifique-se de que o aparelho está desligado e desconectado da tomada.
- Utilize apenas água no reservatório.
- ❌ Nunca adicione produtos químicos, óleos essenciais, perfumes ou quaisquer outros aditivos.
- Utilize apenas água fria ou morna.

A temperatura da água não deve ultrapassar os 40 °C para evitar danos no aparelho e garantir um funcionamento seguro.



CONTROLOS

PAINEL DE CONTROLO :
1. Botão do temporizador
ON
OFF
Temporizador: 0–60 minutos



Botões:
2. Botão de névoa
3. Velocidades 1–2–3
4. STOP

BOTÃO DE NÉVOA

POWER: Alimentação
Waterless: Reabastecer
água



BOTÃO DE OSCILAÇÃO



FUNCIONAMENTO DO VENTILADOR :

Quando o ventilador está ligado à tomada elétrica, permanece em modo de espera.

Pode ser controlado através dos botões e reguladores.

Função ventilador

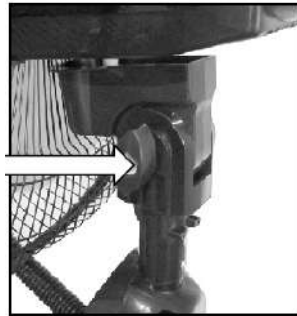
- 1. Ligar: rode o botão do temporizador para “ON”.***
- 2. Ajustar a velocidade: pressione os botões “1”, “2” ou “3”.***
- 3. Desligar: pressione o botão “0”.***

Função de oscilação

- Para ativar a oscilação: pressione o botão de oscilação.
- Para parar a oscilação: puxe o botão para cima quando o cabeçote estiver na posição desejada.

3. Inclinação manual

1. Segure firmemente o cabeçote do ventilador.
2. Afrouxe o parafuso borboleta localizado no lado direito.
3. Incline o cabeçote para cima ou para baixo conforme desejado.
4. Aperte novamente o parafuso para fixar a posição.



4. Arrefecimento por nebulização

- **Ativar a nebulização: pressione o botão “Mist”.**
- **Ajustar o nível de névoa: rode o regulador “Mist”.**

Indicadores luminosos:

- Verde: a função de nebulização está ativa e há água suficiente no reservatório.
- Vermelho: o reservatório está vazio ou quase vazio e deve ser reabastecido.
- Desligar a nebulização: pressione o botão “0”.
- Funcionamento combinado: a nebulização e o ventilador podem funcionar separadamente ou em simultâneo.



5. Temporizador de desligamento automático

- Ajuste o tempo de desligamento automático entre 0 e 60 minutos através do temporizador.

6. Desligamento

Para desligar o ventilador a qualquer momento, pressione o botão “0”.

LIMPEZA, MANUTENÇÃO, SERVIÇO :



- Retire sempre a ficha da tomada antes de limpar ou efetuar qualquer manutenção.
- Limpe o reservatório de água e a unidade de nebulização pelo menos uma vez por semana para evitar a formação de calcário, algas ou bactérias.
- Se não utilizar o ventilador por um longo período:
- Esvazie completamente o reservatório de água,
- Seque a unidade com um pano macio ou de microfibra.
- Armazenamento prolongado (por exemplo, no inverno): cubra sempre o ventilador para o proteger do pó.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou químicos.
- O ventilador não deve ser aberto nem desmontado por pessoas não autorizadas.

AVARIAS E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O ventilador não liga, não há nebulização	Não está ligado à tomada ou não há energia	Ligar o aparelho / restabelecer a energia
Não há névoa	Sem água ou válvula bloqueada	Encher o reservatório / mover a válvula suavemente
Cheiro estranho	Reservatório sujo	Limpar o reservatório e encher com água limpa
Indicador aceso, mas sem ar nem névoa	Nível de água demasiado alto	Retirar um pouco de água
Pouca névoa	Válvula suja	Limpar o gerador de névoa

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º:	Brumyos
Tensão nominal:	220-240 V~ 50 Hz
Consumo eléctrico:	75 W
Capacidade de água:	3,2 L
Consumo de água:	<200 ml/h
Classe de proteção	Classe II
Peso	7 kg
Dimensões (L x P x A)	430 x 400 x 1 250 mm

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI	
	Conforme alle direttive europee applicabili a questo prodotto.
	Simbolo di Classe II: Questo apparecchio è progettato con doppio isolamento e non richiede il collegamento a terra.
	Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni
	Il simbolo del bidone con ruote barrato indica che il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Il prodotto deve essere conferito a un centro di raccolta per il riciclaggio in conformità alle normative ambientali locali. Separando questo prodotto dai rifiuti domestici, si contribuisce a ridurre il volume dei rifiuti destinati a incenerimento o discarica e a minimizzare eventuali impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA :

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimento futuro.
2. Durante l'uso di un apparecchio elettrico, rispettare sempre le norme di sicurezza di base per evitare rischi di incidente.
3. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica idonea da 220–240 V ~ 50 Hz.
4. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non deve essere utilizzato in ambito professionale o industriale.
5. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni. Non esporlo alla pioggia o a condizioni esterne.
6. Non utilizzare mai il ventilatore se non è completamente montato e correttamente assemblato.

7. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se è danneggiato, se funziona in modo anomalo o se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
8. Questo apparecchio può essere utilizzato da:
 - bambini di età pari o superiore a 8 anni,
 - persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, solo se supervisionate o se hanno ricevuto istruzioni chiare sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i possibili rischi.
9. I bambini devono essere sempre sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
10. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini.
11. Non utilizzare mai il ventilatore dopo un malfunzionamento, una caduta o in presenza di danni visibili.
12. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
13. Spegnerne sempre il ventilatore e scollegarlo dalla rete elettrica prima di rimuovere la griglia di protezione.
14. Non inserire mai dita o oggetti attraverso la griglia mentre il ventilatore è in funzione.
15. Posizionare sempre il ventilatore su una superficie piana, stabile e orizzontale per evitare il ribaltamento.
16. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, fiamme e ambienti contenenti gas corrosivi o infiammabili.
17. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di deodoranti, spray o prodotti simili.
18. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere mai il ventilatore, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi e non esporli a spruzzi.
19. Tenere capelli, tessuti, tende, tovaglie, fazzoletti di carta e indumenti lontani dalle aperture del ventilatore. Potrebbero essere aspirati e causare lesioni o danni all'apparecchio.
20. Assicurarsi che le mani siano completamente asciutte prima di accendere, spegnere o regolare l'apparecchio e prima di toccare la spina.
21. Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza. Spegnerlo e scollegarlo se si lascia la stanza per un periodo prolungato.
22. Spegnerne e scollegare l'apparecchio quando non è in uso, prima di riempirlo, pulirlo o eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

23. Evitare che l'area intorno all'apparecchio diventi umida. Un'eccessiva umidità può favorire la crescita di microrganismi.
- Se il livello di umidità è troppo elevato, utilizzare l'apparecchio in modo intermittente.
 - Non lasciare che tappeti, tende, tovaglie o altri materiali assorbenti diventino umidi.
24. Scollegare sempre l'apparecchio prima di riempire o pulire il serbatoio dell'acqua.
25. Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
26. Prima di riporre l'apparecchio, svuotare completamente il serbatoio e pulirlo. Pulirlo anche prima del successivo utilizzo.
27. L'acqua stagnante può favorire la proliferazione di microrganismi nel serbatoio, che possono essere diffusi nell'aria e rappresentare un grave rischio per la salute. Per evitare ciò, rimuovere tutta l'acqua residua dall'apparecchio e dal serbatoio almeno ogni tre giorni di utilizzo.
28. Ogni tre giorni:
- Svuotare completamente il serbatoio,
 - Pulirlo con acqua del rubinetto (o con un prodotto raccomandato dal produttore),
 - Rimuovere calcare, depositi e residui dalle pareti,
 - Pulire e asciugare accuratamente tutte le superfici prima di riempirlo nuovamente.

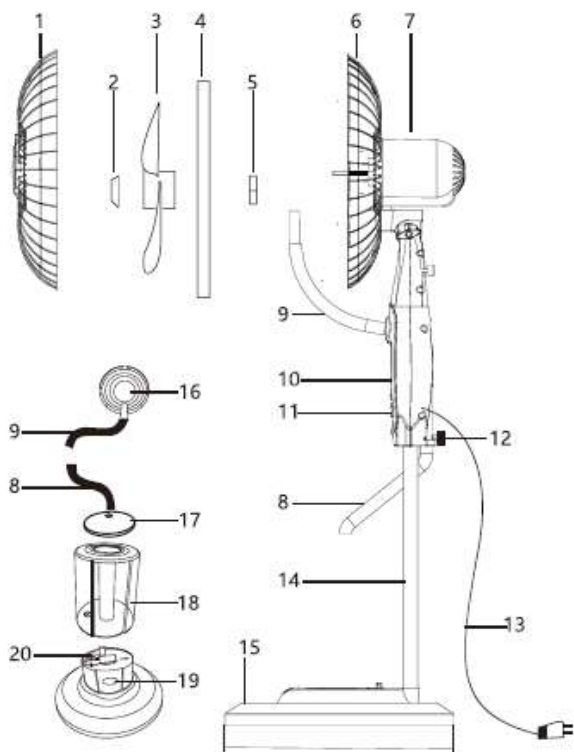
PREPARAZIONE ALL'USO :

Prima di utilizzare il ventilatore con nebulizzazione per la prima volta, procedere come segue:

- Disimballare con cura l'apparecchio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio, le pellicole protettive e gli elementi di fissaggio.
- Posizionare il ventilatore su una superficie piana, stabile e orizzontale per garantire un funzionamento sicuro.
- Pulire leggermente l'apparecchio con un panno morbido e asciutto per rimuovere la polvere accumulata durante l'imballaggio o il trasporto.

INFORMAZIONI SUL CONTENUTO

COMPONENTI :

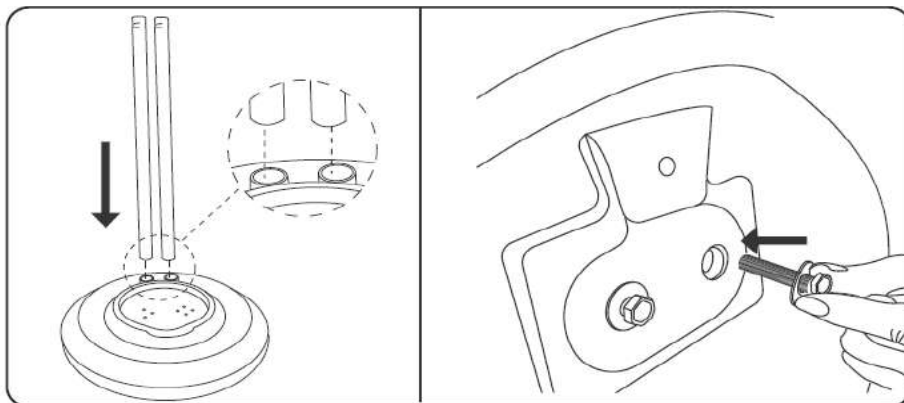


COMPONENTI :

1	Griglia anteriore	11	Pulsanti di controllo
2	Dado delle pale	12	Bulloni
3	Pale del ventilatore	13	Cavo di alimentazione
4	Giunzione della griglia	14	Tubi di supporto
5	Dado in plastica	15	Base e copertura della base
6	Griglia posteriore	16	Uscita della nebulizzazione (griglia anteriore)
7	Motore	17	Coperchio del serbatoio dell'acqua
8	Tubo flessibile inferiore	18	Serbatoio dell'acqua
9	Tubo flessibile superiore	19	Indicatore del livello dell'acqua
10	Manopola del timer	20	Generatore di nebulizzazione

MONTAGGIO DELLA BASE :

- Inserire i due tubi di supporto negli appositi fori presenti sulla base del ventilatore.
- Assicurarsi che siano correttamente allineati e ben posizionati.
- Capovolgere la base e fissare i tubi dal basso utilizzando le viti in dotazione.
- Serrare bene le viti per garantire la stabilità dell'insieme.

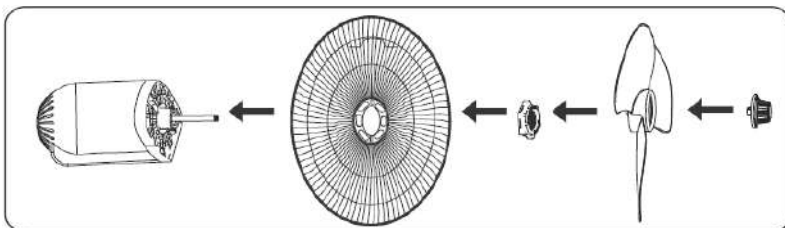


MONTAGGIO DELLA TESTA DEL VENTILATORE / CONTROLLER :

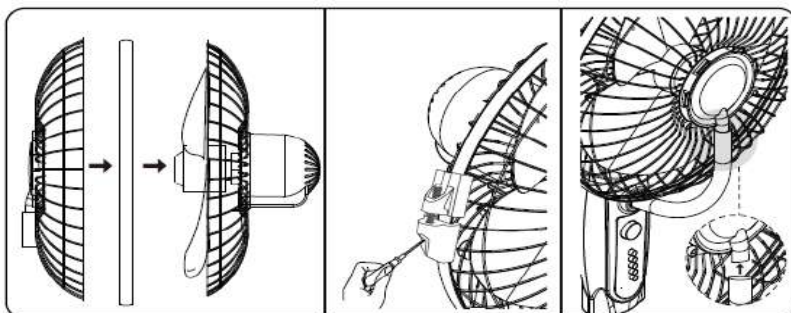
- Sul retro della testa del ventilatore (o del controller), allentare leggermente le due viti a farfalla.
- ⚠ Attenzione: non rimuoverle completamente per evitare che i dadi cadano.
- Individuare i due fori situati sotto la testa del ventilatore / controller.
- Inserire i tubi di supporto in questi fori e spingerli fino a battuta.
- Serrare saldamente le due viti a farfalla per bloccare la testa del ventilatore / controller e garantire un fissaggio stabile e sicuro.

MONTAGGIO DELLE PALE E DELLA GRIGLIA DI SICUREZZA :

- Posizionare la griglia posteriore sull'albero del motore, assicurandosi che sia correttamente allineata.
- Avvitare il dado in plastica per fissare la griglia posteriore.
- Installare le pale del ventilatore sull'albero del motore.
- Fissare il dado delle pale assicurandosi che sia ben serrato.
- Verificare che l'insieme sia correttamente fissato prima di proseguire.

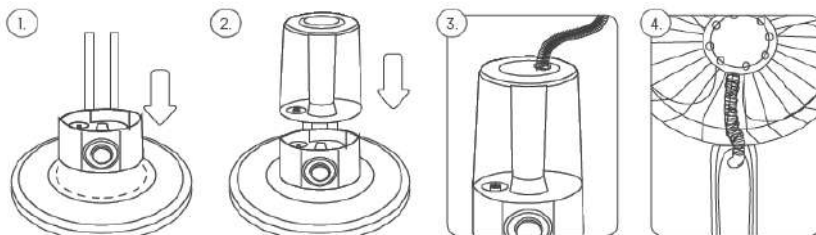


- Posizionare la griglia anteriore sul ventilatore e collocare la giunzione della griglia sopra di essa.
- Fissare l'insieme serrando la vite situata sul telaio della griglia, in modo che la griglia anteriore sia ben fissata.
- Individuare l'uscita di nebulizzazione situata sulla parte anteriore della griglia del ventilatore.
- Inserire il tubo flessibile superiore proveniente dal motore in questa apertura.
- ⚠ Assicurarsi che il tubo non sia piegato, attorcigliato o schiacciato per garantire una corretta diffusione della nebulizzazione.
- Verificare che la griglia anteriore e il tubo siano correttamente installati prima di utilizzare l'apparecchio



GENERATORE DI NEBULIZZAZIONE E SERBATOIO D'ACQUA :

- Posizionare il generatore di nebulizzazione nella sede prevista, verificando che sia correttamente alloggiato e stabile.
- Posizionare il serbatoio dell'acqua sopra il generatore di nebulizzazione e installare il coperchio sulla parte superiore del serbatoio.
- Inserire il tubo flessibile inferiore proveniente dal motore nell'apertura del coperchio del serbatoio dell'acqua.
- ⚠ Assicurarsi che il tubo non sia piegato, attorcigliato o schiacciato per consentire una corretta circolazione della nebulizzazione.
- Verificare che tutti i componenti siano correttamente posizionati prima di collegare o utilizzare l'apparecchio.



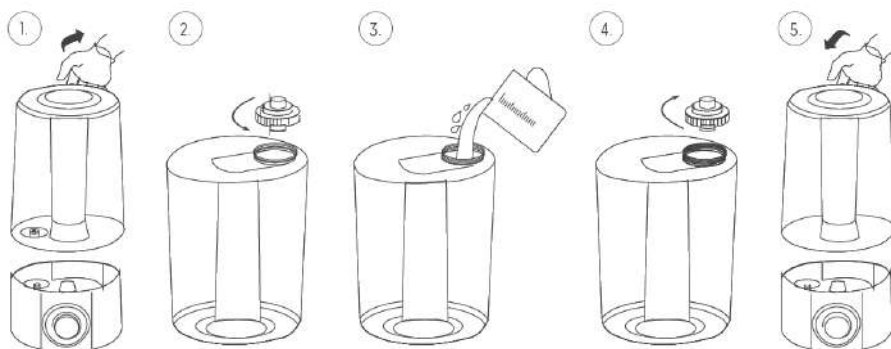
RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO D'ACQUA :

⚠ Importante

1. Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica prima di riempire o pulire il serbatoio dell'acqua.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio e capovolgerlo per accedere al tappo.
3. Svitare il tappo ruotandolo in senso antiorario fino a quando non è completamente sbloccato.
4. Riempire il serbatoio con acqua pulita e fredda, senza superare il livello massimo indicato.
5. Riposizionare il tappo e avvitare in senso orario per fissarlo correttamente.
6. Capovolgere il serbatoio e riposizionarlo correttamente sul generatore di nebulizzazione, assicurandosi che sia stabile e ben posizionato.

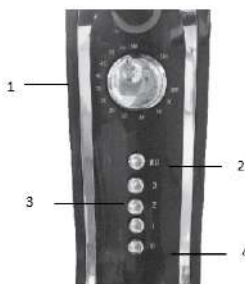
⚠ AVVERTENZE IMPORTANTI

- Prima di qualsiasi riempimento o regolazione del livello dell'acqua, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica.
- Utilizzare esclusivamente acqua nel serbatoio.
- ❌ Non aggiungere mai prodotti chimici, oli essenziali, profumi o altri additivi.
- Utilizzare solo acqua fredda o tiepida.
- La temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C per evitare danni all'apparecchio e garantire un funzionamento sicuro.



COMANDI :

PANNELLO DI CONTROLLO :
1. Manopola del timer :
ON
OFF
Timer: 0-60 minuti



Pulsanti:
2. Pulsante nebulizzazione
3. Velocità 1-2-3
4. STOP

PULSANTE NEBULIZZAZIONE

POWER: Alimentazione
Waterless: Ricaricare acqua



PULSANTE DI OSCILLAZIONE



FUNZIONAMENTO DEL VENTILATORE

Quando il ventilatore è collegato a una presa elettrica, rimane in modalità standby. È possibile controllarlo tramite i pulsanti e le manopole di comando.

1. Funzione ventilatore

2. Accensione: ruotare la manopola del timer su “ON”.

3. Regolazione della velocità: premere i pulsanti “1”, “2” o “3”.

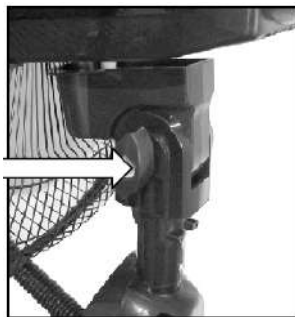
4. Spegnimento: premere il pulsante “0”.

Funzione di oscillazione

- Per attivare l'oscillazione: premere il pulsante di oscillazione.
- Per arrestare l'oscillazione: tirare il pulsante verso l'alto quando la testa del ventilatore si trova nella posizione desiderata.

3. *Inclinazione manuale*

1. Tenere saldamente la testa del ventilatore.
2. Allentare la vite a farfalla situata sul lato destro della testa.
3. Inclinare la testa verso l'alto o verso il basso per regolare l'angolo desiderato.
4. Serrare nuovamente la vite per bloccare la posizione.



4. Raffreddamento con nebulizzazione

- **Attivare la nebulizzazione: premere il pulsante “Mist”.**
- **Regolare il livello di nebulizzazione: ruotare la manopola “Mist”. Voyants de contrôle :**
- Indicatori luminosi:
- Verde: funzione di nebulizzazione attiva e serbatoio con acqua sufficiente.
- Rosso: serbatoio vuoto o quasi vuoto, è necessario riempirlo.
- Spegnerne la nebulizzazione: premere il pulsante “0”.
- Funzionamento combinato: ventilatore e nebulizzazione possono funzionare separatamente o contemporaneamente.



5. Timer di spegnimento automatico

- Impostare il tempo di spegnimento automatico (0–60 minuti) utilizzando la manopola del timer.

6. Arrêt

- Per spegnere il ventilatore in qualsiasi momento, premere il pulsante “0”.

PULIZIA, MANUTENZIONE, ASSISTENZA


- Scollegare sempre il ventilatore dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione.
- Pulire il serbatoio dell'acqua e l'unità di nebulizzazione almeno una volta alla settimana per evitare la formazione di calcare, alghe o batteri.
- In caso di inutilizzo prolungato:
 - Svotare completamente il serbatoio dell'acqua,
 - Asciugare l'unità con un panno morbido o in microfibra.
- Conservazione prolungata (ad es. durante l'inverno): coprire sempre il ventilatore con una protezione adeguata per proteggerlo dalla polvere.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o chimici.
- Il ventilatore non deve essere aperto né smontato da persone non autorizzate.

GUASTI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ventilatore non si accende, nessuna nebulizzazione	Non collegato o assenza di corrente	Collegare il ventilatore / ripristinare la corrente
Nessuna nebulizzazione	Serbatoio vuoto o valvola bloccata	Riempire con acqua / muovere delicatamente la valvola
Odore anomalo	Serbatoio sporco	Pulire il serbatoio e riempire con acqua pulita
Indicatore acceso ma senza aria o nebulizzazione	Livello dell'acqua troppo alto	Rimuovere parte dell'acqua
Nebulizzazione insufficiente	Valvola sporca	Pulire l'unità di nebulizzazione

SPECIFICHE TECNICHE :

Modello n.:	Brumyos
Tensione nominale:	220-240 V~ 50 Hz
Consumo energetico:	75 W
Capacità dell'acqua:	3,2 L
Consumo d'acqua:	<200 ml/h
Classe di protezione:	Classe II
Peso	7 kg
Dimensioni (L x P x A)	430 x 400 x 1 250 mm

BESCHRIJVING VAN DE SYMBOLEN :	
	In overeenstemming met de toepasselijke Europese richtlijnen voor dit product.
	Klasse II-symbool: Dit apparaat is ontworpen met dubbele isolatie en hoeft niet te worden geaard.
	Reinig het waterreservoir elke drie dagen
	Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat dit product niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling overeenkomstig de lokale milieuwetgeving. Door dit product gescheiden in te leveren, helpt u de hoeveelheid afval die naar verbrandingsinstallaties of stortplaatsen gaat te verminderen en mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te beperken.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN :

1. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
2. Volg bij het gebruik van een elektrisch apparaat altijd de basisveiligheidsregels om ongevallen te voorkomen.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geschikte wandcontactdoos van 220–240 V ~ 50 Hz.
4. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor professionele of industriële doeleinden.
5. Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis. Stel het niet bloot aan regen of buitensomstandigheden.
6. Gebruik de ventilator nooit als deze niet volledig en correct is gemonteerd.

7. Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, beschadigd is, niet correct werkt of als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
8. Dit apparaat mag worden gebruikt door:
 - kinderen vanaf 8 jaar,
 - personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, mits zij onder toezicht staan of duidelijke instructies hebben gekregen over veilig gebruik en de mogelijke risico's begrijpen.
9. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
10. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
11. Gebruik de ventilator nooit na een storing, een val of bij zichtbare schade.
12. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een gekwalificeerd technicus om gevaar te voorkomen.
13. Schakel de ventilator altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het beschermrooster verwijdert.
14. Steek nooit vingers of voorwerpen door het rooster terwijl de ventilator in werking is.
15. Plaats de ventilator altijd op een vlakke, stabiele en horizontale ondergrond om kantelen te voorkomen.
16. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, open vuur en omgevingen met corrosieve of ontvlambare gassen.
17. Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van luchtverfrissers, sprays of vergelijkbare producten.
18. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, mag u de ventilator, het snoer of de stekker nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen en niet blootstellen aan spatwater.
19. Houd haar, stoffen, gordijnen, tafelkleden, papieren zakdoekjes en kleding uit de buurt van de openingen van de ventilator. Deze kunnen worden aangezogen en letsel of schade veroorzaken.
20. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u het apparaat in- of uitschakelt, instelt of de stekker aanraakt.
21. Laat het apparaat nooit onbeheerd in werking. Schakel het uit en trek de stekker uit het stopcontact als u de ruimte voor langere tijd verlaat.
22. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is, vóór het vullen, reinigen of uitvoeren van onderhoud.

23. Voorkom dat de omgeving rondom het apparaat vochtig wordt. Overmatige vochtigheid kan de groei van micro-organismen bevorderen.

- Gebruik het apparaat bij een te hoge luchtvochtigheid met tussenpozen.
- Laat tapijten, gordijnen, tafelkleden of andere absorberende materialen niet vochtig worden.

24. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult of reinigt.

25. Laat nooit water in het reservoir achter wanneer het apparaat niet in gebruik is.

26. Leeg en reinig het waterreservoir volledig voordat u het apparaat opbergt. Reinig het ook vóór het volgende gebruik.

27. Stilstaand water kan de groei van micro-organismen in het reservoir bevorderen, die vervolgens in de lucht kunnen worden verspreid en een ernstig gezondheidsrisico kunnen vormen.

Verwijder daarom minimaal elke drie dagen alle resterende water uit het apparaat en het reservoir.

28. Elke drie dagen:

- Maak het reservoir volledig leeg,
- Reinig het met kraanwater (of een door de fabrikant aanbevolen product),
- Verwijder kalkaanslag, afzettingen en resten van de wanden,
- Veeg alle oppervlakken schoon en droog ze grondig voordat u het reservoir opnieuw vult.

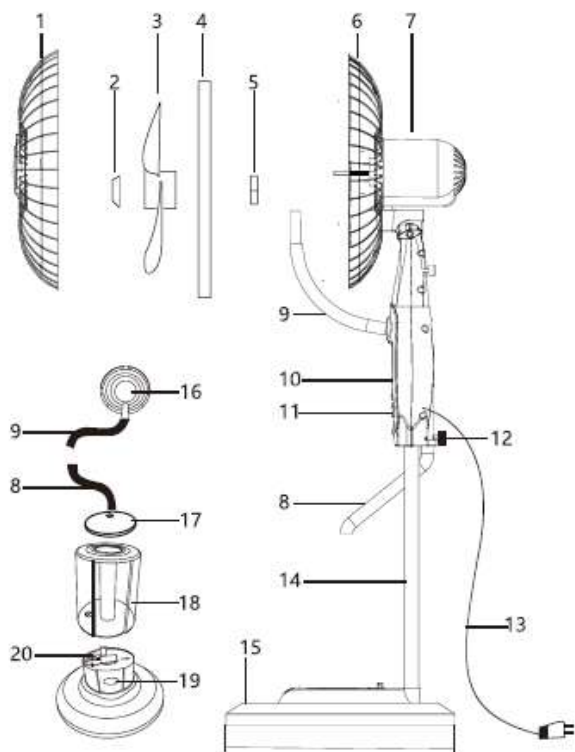
VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK :

Voordat u de vernevelventilator voor het eerst gebruikt, gaat u als volgt te werk:

- Pak het apparaat zorgvuldig uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen, beschermfolies en opvulelementen.
- Plaats de ventilator op een vlakke, stabiele en horizontale ondergrond voor een veilige werking.
- Reinig het apparaat lichtjes met een zachte, droge doek om stof te verwijderen dat tijdens verpakking of transport is ontstaan.

INHOUDSINFORMATIE :

ONDERDELEN :

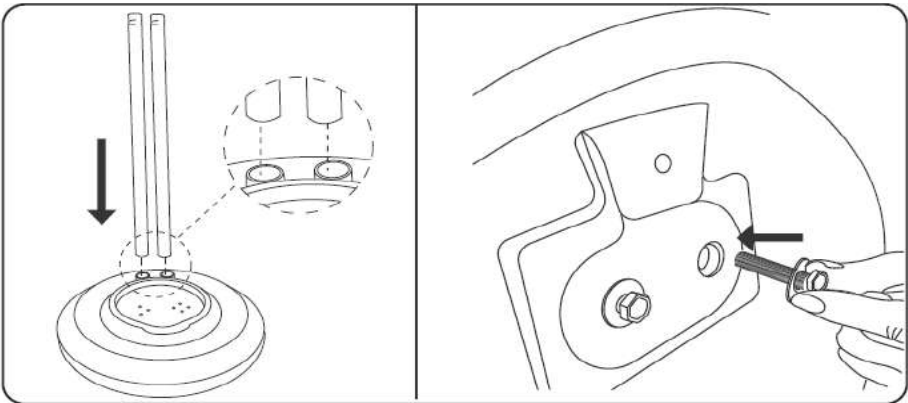


ONDERDELEN :

1	Voorrooster	11	Bedieningsknoppen
2	Bladmoer	12	Bouten
3	Ventilatorbladen	13	Netsnoer
4	Roosterkoppeling	14	Steunbuizen
5	Kunststof moer	15	Voet en voetafdekking
6	Achterrooster	16	Neveluitlaat (voorrooster)
7	Motor	17	Deksel van het waterreservoir
8	Onderste flexibele slang	18	Waterreservoir
9	Bovenste flexibele slang	19	Waterniveau-indicator
10	Timerknop	20	Nevelgenerator

MONTAGE VAN DE VOET :

- Plaats de twee steunbuizen in de daarvoor bestemde openingen in de voet van de ventilator.
- Zorg ervoor dat ze correct zijn uitgelijnd en goed zijn geplaatst.
- Draai de voet om en bevestig de buizen aan de onderzijde met de meegeleverde schroeven.
- Draai de schroeven stevig vast zodat de constructie stabiel is.

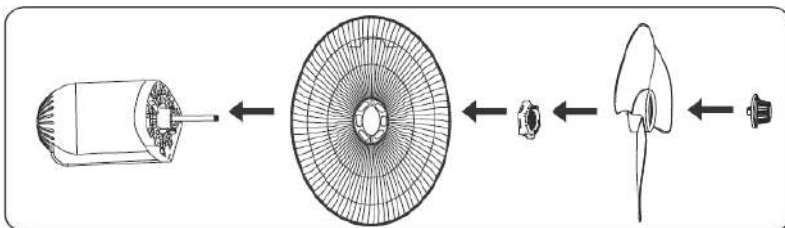


MONTAGE VAN DE VENTILATORKOP / CONTROLLER :

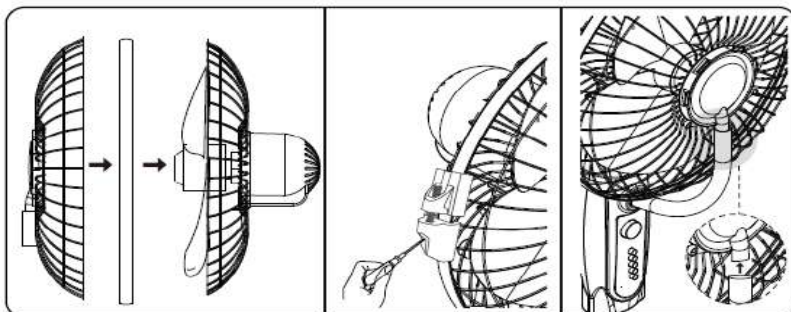
- Draai aan de achterzijde van de ventilatorkop (of controller) de twee vleugelschroeven lichtjes los.
- ⚠ Let op: verwijder ze niet volledig om te voorkomen dat de moeren vallen.
- Zoek de twee openingen onder de ventilatorkop / controller.
- Plaats de steunbuizen in deze openingen en duw ze tot aan de aanslag.
- Draai de vleugelschroeven stevig vast om de ventilatorkop / controller veilig te bevestigen.

MONTAGE VAN DE BLADEN EN HET VEILIGHEIDSRROOSTER :

- Plaats het achterrooster op de motoras en zorg ervoor dat het correct is gepositioneerd.
- Draai de kunststof moer vast om het achterrooster te bevestigen.
- Monteer de ventilatorbladen op de motoras.
- Bevestig de bladmoer en zorg ervoor dat deze goed vastzit.
- Controleer of alle onderdelen stevig zijn gemonteerd voordat u verdergaat.

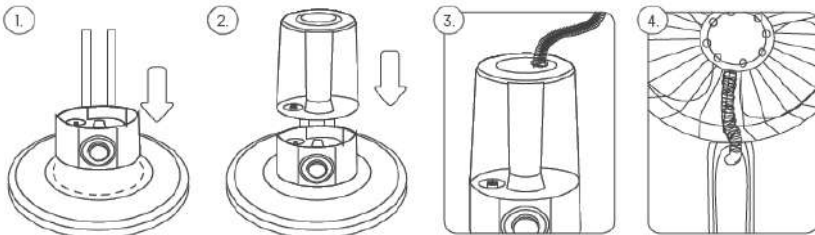


- Plaats het voorrooster op de ventilator en positioneer de roosterkoppeling eroverheen.
- Bevestig het geheel door de schroef op het frame van het rooster vast te draaien.
- Lokaliseer de vernevelingsopening aan de voorzijde van het ventilatorrooster.
- Steek de bovenste flexibele slang van de motor in deze opening.
- ⚠ Zorg ervoor dat de slang niet geknikt, gedraaid of afgekneld is voor een goede nevelverdeling.
- Controleer of het voorrooster en de slang correct zijn geïnstalleerd voordat u het apparaat gebruikt.



NEVELGENERATOR EN WATERRESERVOIR

- Plaats de nevelgenerator in de daarvoor bestemde houder en controleer of deze stabiel en correct is geplaatst.
- Plaats het waterreservoir op de nevelgenerator en zet het deksel erop.
- Steek de onderste flexibele slang van de motor in de opening van het deksel van het waterreservoir.
- ⚠ Zorg ervoor dat de slang niet geknikt, gedraaid of afgeknelnd is voor een goede circulatie van de nevel.
- Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst voordat u het apparaat aansluit of gebruikt.



VULLEN VAN HET WATERRESERVOIR

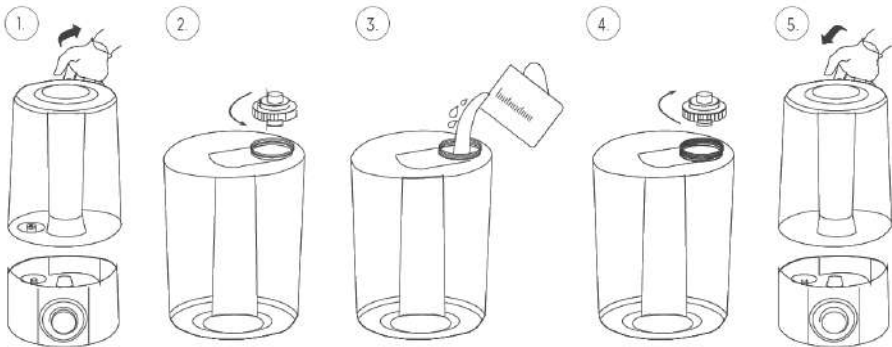
⚠ Belangrijk:

Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult of reinigt.

1. Verwijder het waterreservoir en draai het om om toegang te krijgen tot de dop.
2. Draai de dop linksom los totdat deze volledig is ontgrendeld.
3. Vul het reservoir met schoon, koud water zonder het maximale niveau te overschrijden.
4. Plaats de dop terug en draai deze rechtsom vast.
5. Draai het reservoir weer om en plaats het correct en stabiel op de nevelgenerator.

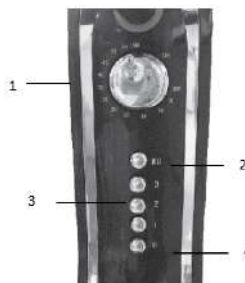
⚠️ BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld voordat u het vult of het waterniveau aanpast.
- Gebruik uitsluitend water in het reservoir.
- ❌ Voeg nooit chemicaliën, etherische oliën, parfums of andere additieven toe.
- Gebruik alleen koud of lauw water.
- De watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C om schade aan het apparaat te voorkomen.



BEDIENING :

BEDIENINGS PANEEL :
1. Timerknop :
ON
OFF
Timer: 0-60 minuten



Knoppen:
2. Nevelknop
3. Snelheden 1-2-3
4. STOP

NEVELKNOP

POWER: Voeding
Waterless: Water bijvullen



OSCILLATIEKNOP



WERKING VAN DE VENTILATOR

Wanneer de ventilator is aangesloten op het stopcontact, staat hij in stand-by. U kunt hem bedienen met de knoppen en draaiknoppen.

Ventilatorfunctie

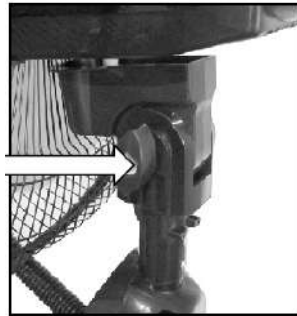
- 1. Inschakelen: draai de timerknop naar "ON".***
- 2. Snelheid instellen: druk op knop "1", "2" of "3".***
- 3. Uitschakelen: druk op knop "0".***

Oscillatiefunctie

- Activeren: druk op de oscillatieknop.
- Stoppen: trek de knop omhoog wanneer de ventilatorkop in de gewenste positie staat.

Handmatige kanteling

1. Houd de ventilatorkop stevig vast.
2. Draai de vleugelschroef aan de rechterzijde los.
3. Kantel de kop omhoog of omlaag.
4. Draai de schroef weer vast om de positie te vergrendelen.



4. Koeling met verneveling

- Verneveling inschakelen: druk op de knop “Mist”.
 - Nevelniveau instellen: draai aan de “Mist”-regelaar.
- Controlelampjes:
- Groen: vernevelingsfunctie actief en voldoende water aanwezig.
 - Rood: waterreservoir leeg of bijna leeg – bijvullen vereist.
 - Verneveling uitschakelen: druk op knop “0”.
 - Gecombineerd gebruik: ventilator en verneveling kunnen of gelijktijdig werken.



5. Automatische uitschakeltimer

Stel de uitschakeltijd in (0–60 minuten) met de timerknop.

6. Uitschakelen

Druk op knop “0” om de ventilator op elk moment uit te schakelen.

REINIGING, ONDERHOUD, SERVICE





- Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór reiniging of onderhoud.
- Reinig het waterreservoir en de vernevelunit minimaal één keer per week.
- Bij langdurig niet-gebruik:
 - Maak het waterreservoir volledig leeg,
 - Droog de unit met een zachte of microvezeldoek.
- Langdurige opslag (bijv. winter): dek de ventilator af ter bescherming tegen stof.
- Gebruik geen schurende of chemische reinigingsmiddelen.
- De ventilator mag niet worden geopend of gedemonteerd door onbevoegden.

STORINGEN EN PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Ventilator start niet, geen verneveling	Niet aangesloten of geen stroom	Aansluiten / stroom herstellen
Geen nevel	Geen water of ventiel geblokkeerd	Water bijvullen / ventiel voorzichtig bewegen
Vreemde geur	Reservoir vuil	Reservoir reinigen en vullen met schoon water
Indicator brandt maar geen lucht of nevel	Waterniveau te hoog	Water verwijderen
Te weinig nevel	Ventiel vervuild	Nevelunit reinigen

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.:	Brumyos
Nominale spanning:	220-240 V~ 50 Hz
Vermogensverbruik:	75 W
Watercapaciteit:	3,2 L
Waterverbruik:	<200 ml/h
Beschermingsklasse:	Classe II
Gewicht:	7 kg
Afmetingen (L x B x H)	430 x 400 x 1 250 mm

OPIS SYMBOLI :	
	Zgodność z obowiązującymi dyrektywami europejskimi dotyczącymi tego produktu.
	Symbol klasy II: Urządzenie posiada podwójną izolację i nie wymaga uziemienia.
	Czyścić zbiornik wody co trzy dni
	Symbol przekreślonego kosza na odpady oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Oddzielna utylizacja pomaga zmniejszyć ilość odpadów trafiających na wysypiska lub do spalarni oraz ograniczyć negatywny wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA :

1. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
2. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
3. Podłączać urządzenie wyłącznie do gniazdka 220–240 V ~ 50 Hz.
4. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku profesjonalnego ani przemysłowego.
5. Używać urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wystawiać na deszcz ani warunki atmosferyczne.
6. Nie używać wentylatora, jeśli nie jest w pełni i prawidłowo zmontowany.

7. Nie używać urządzenia, jeśli spadło, jest uszkodzone, działa nieprawidłowo lub jeśli przewód zasilający albo wtyczka są uszkodzone.
8. Urządzenie może być używane przez:
 - dzieci w wieku od 8 lat,
 - osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych,pod warunkiem nadzoru lub wcześniejszego przeszkolenia w zakresie bezpiecznego użytkowania i świadomości zagrożeń.
9. Dzieci należy zawsze nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
10. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
11. Nie używać wentylatora po awarii, upadku lub przy widocznych uszkodzeniach.
12. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, serwis lub wykwalifikowany personel.
13. Przed zdjęciem osłony ochronnej należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
14. Nie wkładać palców ani przedmiotów przez kratkę ochronną podczas pracy wentylatora.
15. Ustawiać wentylator na stabilnej, płaskiej i poziomej powierzchni.
16. Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia oraz gazów łatwopalnych lub korozyjnych.
17. Nie używać urządzenia w pobliżu aerozoli, odświeżaczy powietrza lub podobnych produktów.
18. Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
19. Trzymać włosy, tkaniny, zastony, obrusy, chusteczki papierowe i odzież z dala od otworów wentylatora.
20. Przed obsługą urządzenia upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
21. Nie pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.
22. Wyłączać i odłączać urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane, przed napełnianiem, czyszczeniem lub konserwacją.

23. Unikać nadmiernej wilgoci w otoczeniu urządzenia.

- Przy zbyt wysokiej wilgotności używać urządzenia z przerwami.

- Nie dopuścić do zawilgocenia dywanów, zasłon ani innych materiałów chłonnych.

24. Przed napetnianiem lub czyszczeniem zbiornika zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

25. Nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.

26. Przed przechowywaniem opróżnić i wyczyścić zbiornik.

27. Zastoiny wody mogą powodować rozwój mikroorganizmów, które mogą być rozpylane w powietrzu i stanowić zagrożenie dla zdrowia.

Usuń całą pozostałą wodę co najmniej co trzy dni użytkowania.

28. Co trzy dni:

- Całkowicie opróżnić zbiornik,

- Wyczyścić go wodą z kranu (lub zalecanym środkiem),

- Usunąć osady i kamień,

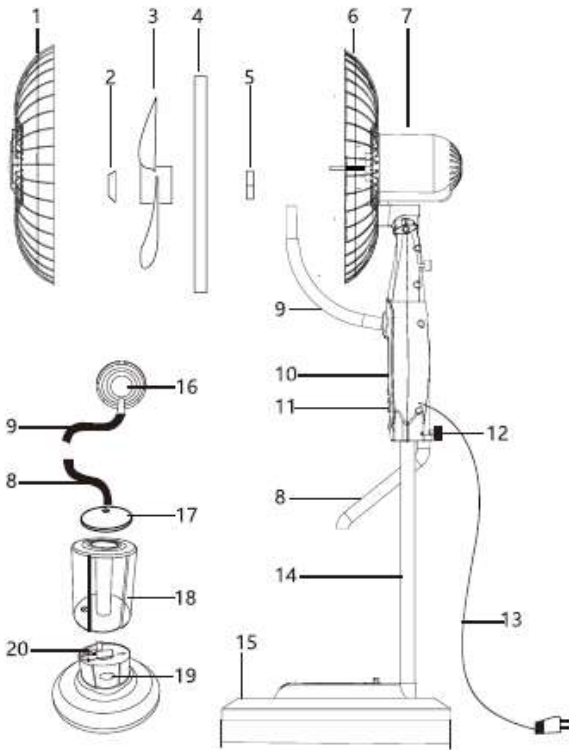
- Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie przed ponownym napetnieniem.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKU :

- Ostrożnie rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Ustawić wentylator na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Przetrzeć urządzenie suchą, miękką ściereczką.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA :

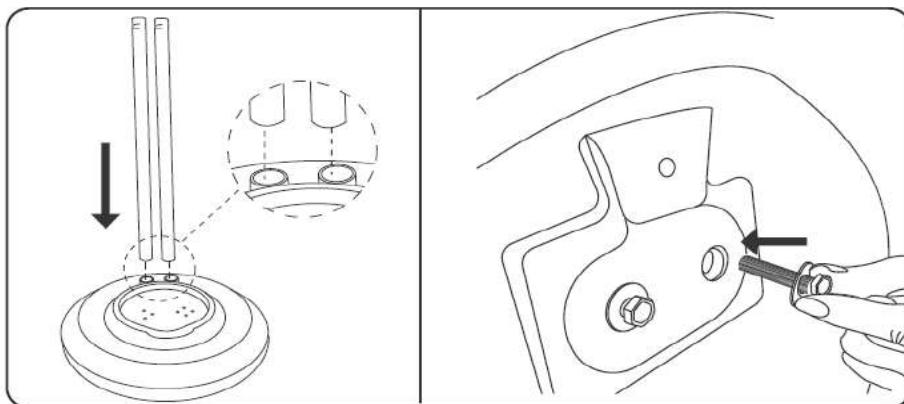
ELEMENTY :



ELEMENTY :			
1	Przednia kratka	11	Przyciski sterujące
2	Nakrętka łopatek	12	Śruby
3	Łopatki wentylatora	13	Przewód zasilający
4	Łącznik kratki	14	Rury wsporcze
5	Nakrętka plastikowa	15	Podstawa i osłona podstawy
6	Tyłna kratka	16	Wylot mgiełki
7	Silnik	17	Pokrywa zbiornika wody
8	Dolny elastyczny wąż	18	Zbiornik wody
9	Górny elastyczny wąż	19	Wskaźnik poziomu wody
10	Pokrętło timera	20	Generator mgiełki

MONTAŻ PODSTAWY :

- Wsunąć rury wsporcze w otwory w podstawie.
- Odwrócić podstawę i przykręcić rury od spodu.
- Dokręcić śruby, aby zapewnić stabilność.

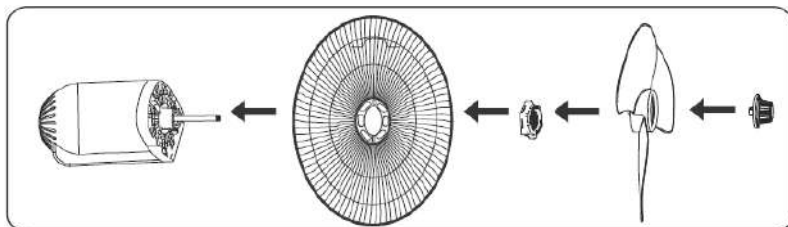


MONTAŻ GŁOWICY WENTYLATORA

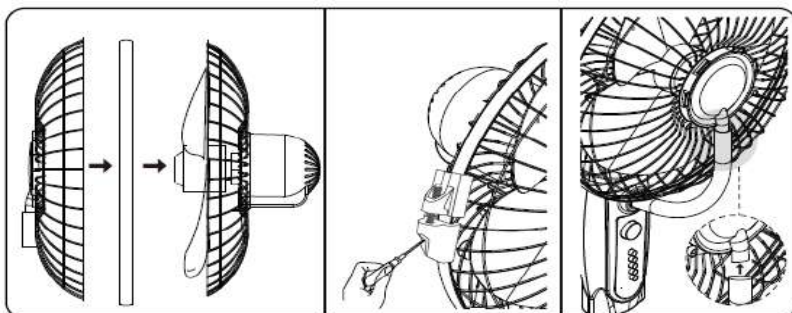
- **À**Poluzować dwie śruby motylkowe z tyłu głowicy (nie wykręcać całkowicie).
- Wsunąć rury wsporcze w otwory pod głowicą.
- Dokręcić śruby motylkowe.

MONTAŻ ŁOPATEK I KRATEK

- Zamontować tylną kratkę na osi silnika i dokręcić nakrętkę.
- Założyć łopatki i nakrętkę łopatek.
- Zamontować przednią kratkę i zabezpieczyć śrubą.
- Podłączyć górny wąż do wylotu mgietki.

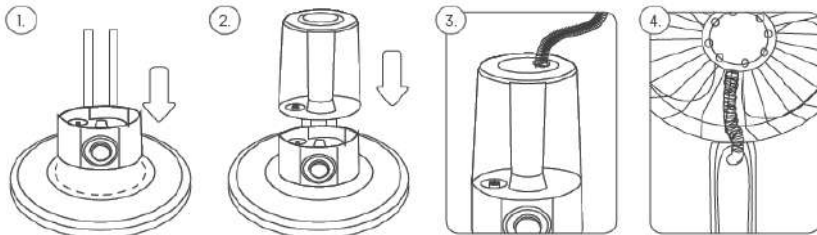


- Umieść przednią kratkę na wentylatorze, a następnie umieść na niej łącznik kratki.
- Zamocuj całość, dokręcając śrubę znajdującą się na ramie siatki, tak aby przednia kratka była dobrze zamocowana.
- Znajdź otwór zraszający znajdujący się z przodu kratki wentylatora.
- Włóż górny wąż elastyczny, wychodzący z silnika, do tego otworu.
- Δ Upewnij się, że wąż nie jest zgięty, skręcony ani zgnieciony, aby zapewnić dobre rozpraszanie mgły.
- Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy przednia kratka i wąż są prawidłowo zamontowane.



ZBIORNIK WODY I GENERATOR MGIEŁKI

- Umieścić generator mgiełki w obudowie.
- Zamontować zbiornik wody i pokrywę.
- Podłączyć dolny wąż do pokrywy zbiornika.



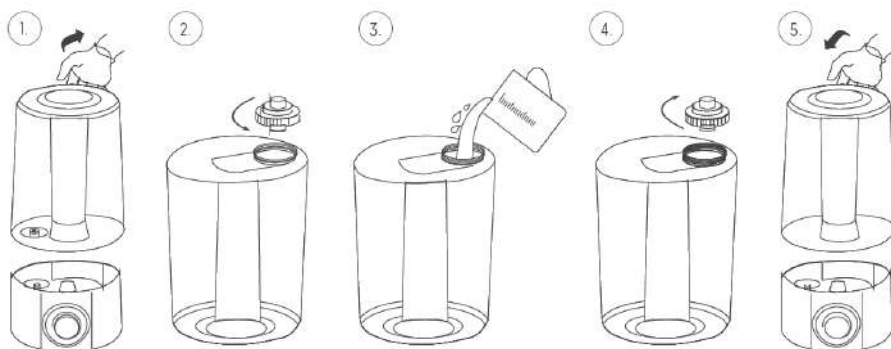
NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA

⚠ Sażne:

Przed napełnieniem lub czyszczeniem zbiornika wody należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

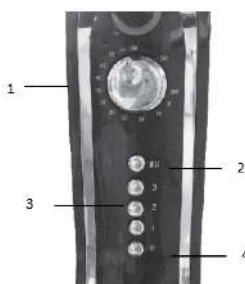
1. Wyjmij zbiornik wody z urządzenia, a następnie odwróć go, aby uzyskać dostęp do korka.
2. Odkręć korek, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie całkowicie odblokowany.
3. Napełnij zbiornik czystą, zimną wodą, nie przekraczając maksymalnego poziomu (nie przepetniaj).
4. Załóż korek z powrotem, a następnie przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go dobrze zablokować.
5. Odwróć zbiornik i umieść go ponownie na generatorze mgły, upewniając się, że jest dobrze ustawiony i stabilny.

- ⚠ **WAŻNE OSTRZEŻENIA**
- Przed napełnieniem lub regulacją poziomu należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazdka elektrycznego.
- Do zbiornika należy wlewać wyłącznie wodę. Nigdy nie dodawaj środków chemicznych, olejków eterycznych, substancji zapachowych ani żadnych innych dodatków.
- Używaj wyłącznie zimnej lub letniej wody.
- Temperatura wody nie może przekraczać 40°C, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i zapewnić jego bezpieczne działanie.



STEROWANIE :

PANEL STEROWANIA:
1. Przycisk timera:
ON
OFF
Timer 0–60 minut



Przyciski:
2.Przycisk mgiełki
3.Prędkości: 1 / 2 / 3
4.STOP

Kontrolki:

POWER: Zasilanie
Waterless: Uzupetnianie wody



**PRZEKŁADNIA
OSCYLACYJNA**



DZIAŁANIE WENTYLATORA

Gdy wentylator jest podłączony do gniazdka elektrycznego, pozostaje w trybie czuwania.

Można nim sterować za pomocą przycisków i pokręteł.

1. Funkcja wentylatora

- 1. Włączenie wentylatora: przekręć pokrętko timera do pozycji „ON”.**
- 2. Regulacja prędkości wentylatora: naciśnij przyciski „1”, „2” lub „3”, aby wybrać prędkość: niską, średnią lub wysoką.**
- 3. Wyłączenie wentylatora: naciśnij przycisk „0”.**

Funkcja oscylacji

Wentylator może obracać się z boku na bok, aby rozprowadzać powietrze.

- Aby włączyć oscylację: naciśnij przycisk sprzęgła.

- Aby zatrzymać oscylację: po ustawieniu głowicy wentylatora w żądanej pozycji pociągnij pokrętło do góry.

3. Ręczna regulacja nachylenia

1. Trzymaj mocno głowicę wentylatora.
2. Odkręć śrubę skrzydełkową znajdującą się po prawej stronie głowicy.
3. Przechyl głowicę w górę lub w dół, aby ustawić żądany kąt.
4. Dokręć śrubę skrzydełkową, aby zablokować pozycję.



4. Chłodzenie przez zamgławianie

- Włączenie zamgławiania: naciśnij przycisk „Mist”.
- Regulacja poziomu zamgławiania: obróć pokrętło „Mist”, aby zwiększyć lub zmniejszyć ilość mgły zgodnie z potrzebami.

• Kontrolki:

- Zielona: funkcja zamgławiania jest włączona, a zbiornik zawiera wystarczającą ilość wody.

- Czerwona: zbiornik jest pusty lub prawie pusty.

Należy go napętnić przed kontynuowaniem.

- Wyłączenie nawilżania: naciśnij przycisk „0”.

- Działanie łączone: nawilżanie i wentylator mogą działać oddzielnie lub jednocześnie, w zależności od preferencji.



5. Automatyczny wyłącznik czasowy

- **Ustawianie wyłącznika czasowego: gdy wentylator jest włączony, można użyć przycisku wyłącznika czasowego, aby zaprogramować automatyczne wyłączenie.**
- **Czas ustawienia: można wybrać czas wyłączenia od 0 do 60 minut.**

6. Zatrzymanie

Aby wyłączyć wentylator w dowolnym momencie, wystarczy nacisnąć przycisk „0”.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA, SERWIS

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy zawsze odłączyć wentylator od zasilania.
- Co najmniej raz w tygodniu należy czyścić zbiornik na wodę i moduł nawilżający, aby zapobiec tworzeniu się kamienia, glonów lub bakterii.
- W przypadku długotrwałego nieużywania wentylatora:
- Należy całkowicie opróżnić zbiornik na wodę,
- Wysusz moduł wodny miękką ściereczką lub ściereczką z mikrofibry.
- Długotrwałe przechowywanie (np. w okresie zimowym): zawsze przykrywaj wentylator odpowiednim pokrowcem, aby chronić urządzenie przed kurzem.
- Środki czyszczące: nigdy nie używaj środków ściernych ani chemicznych, które mogłyby uszkodzić plastik lub diody urządzenia.
- Bezpieczeństwo: wentylator nie może być otwierany ani demontowany przez osoby nieuprawnione.

USTERKI I NAPRAWY

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wentylator nie uruchamia się, brak zamgławiania	Urządzenie nie jest podłączone lub brak zasilania	Podłączyć urządzenie / sprawdzić zasilanie
Brak zamgławiania	Brak wody w zbiorniku lub zawór jest zablokowany	Napełnić zbiornik / delikatnie poruszyć zawór
Nieprzyjemny zapach	Zanieczyszczony zbiornik wody	Wyczyścić zbiornik i napełnić go czystą wodą
Kontrolka świeci, ale brak powietrza lub mgiełki	Zbyt wysoki poziom wody	Usunąć część wody ze zbiornika
Stabe zamgławianie	Zanieczyszczony zawór / generator mgiełki	wyczyścić generator zamgławiania

DANE TECHNICZNE

Model:	Brumyos
Napięcie znamionowe:	220-240 V~ 50 Hz
Moc znamionowa:	75 W
Pojemność zbiornika wody:	3,2 L
Zużycie wody:	<200 ml/h
Klasa ochrony:	Klasa II
Waga	7 kg
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	430 x 400 x 1 250 mm

